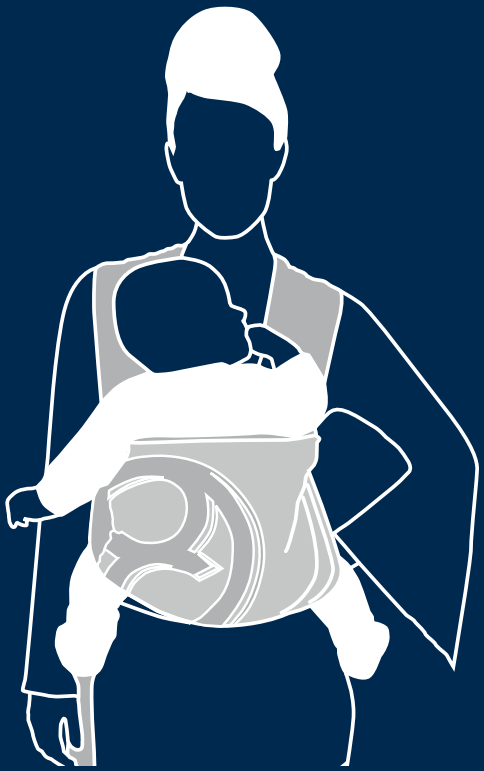
DE
UK
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK

U.GO

USER GUIDE



cybex

4 | INHALT
12 | CONTENT
20 | ARGOMENTI
28 | CONTENU
36 | INHOUD
44 | SPIS TREŚCI
52 | TARTALOM
60 | OBSAH
68 | OBSAH

DE
UK
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK

cybex

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE!

VIELEN DANK, DASS SIE SICH BEIM KAUF EINER TRAGEHILFE FÜR DEN CYBEX U.GO ENTSCHIEDEN HABEN. EIN BABY PROFITIERT IN VIELERLEI HINSICHT VOM GETRAGENWERDEN. DIE KÖRPERLICHE NÄHE ZU DEN ELTERN STÄRKT DAS URVERTRAUEN UND DIE POSITIVE SOZIALE ENTWICKLUNG WÄHREND EINE KORREKTE TRAGEHALTUNG DIE GESUNDE NACHREIFUNG DER GELENKE FÖRDERT.

ABMESSUNGEN:

Länge: 540 cm, Breite: 60 cm

CYBEX u.GO ist ein Tragetuch aus 100% elastischer Baumwolle, das – abhängig vom Alter des Kindes – viele verschiedene Tragepositionen ermöglicht. In dieser Bedienungsanleitung werden Ihnen die folgenden sechs Tragepositionen vorgestellt:

1. Wiegeposition für Neugeborene (0 - 3 M)
2. Känguruposition für Neugeborene (0 - 3 M)
3. Sitzposition mit Gesicht zum Körper des Trägers (3 M +)
4. Hüftposition (3 M +)
5. Rückenposition (3 M +)
6. Sitzposition mit Gesicht in Tragerichtung (6 M +)

INHALT

I. WAS SIND DIE VORTEILE DES CYBEX U.GO TRAGETUCHS? 5

II. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH - HINWEISE 5

III. TRAGEANLEITUNG 5-6

1. WIEGEPOSITION FÜR NEUGEBORENE (0 - 3 M) 6
2. KÄNGURUPOSITION FÜR NEUGEBORENE (0 - 3 M) 7
3. SITZPOSITION MIT GESICHT ZUM KÖRPER DES TRÄGERS (3 M +) 8
4. HÜFTPOSITION (3 M +) 8-9
5. RÜCKENPOSITION (3 M +)

   A) MIT UNTERSTÜTZUNG EINER ZWEITEN PERSON 9

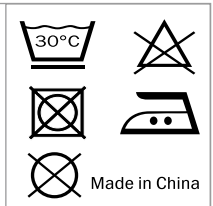
   B) OHNE UNTERSTÜTZUNG EINER ZWEITEN PERSON 9-10
6. SITZPOSITION MIT GESICHT IN TRAGERICHTUNG (6 M +) 10-11

IV. GARANTIE 11

I. WAS SIND DIE VORTEILE DES CYBEX U.GO TRAGETUCHS?

- Bei richtiger Handhabung ist die Tragehaltung für Baby und Träger ergonomisch optimal.
- Der Gebrauch eines Tragetuchs wirkt sich positiv auf die emotionale, soziale und körperliche Entwicklung des Kindes aus.
- Die Gewichtsverteilung im CYBEX u.GO Tragetuch ist hervorragend und belastet den Träger nicht – auch nicht bei stundenlangem Gebrauch.
- Ein Kind benötigt oft körperliche Nähe, schaukelnde Bewegung und eine gewisse Enge, um sich zu beruhigen. Das Tragetuch bietet all diese sensorischen Effekte gleichzeitig.
- Das CYBEX u.GO Tragetuch hat keine drückenden Schnallen und Knöpfe.
- Durch seine Kompaktheit ist das u.GO Tragetuch der perfekte Begleiter auf Ausflügen, Reisen oder auch beim Einkaufen.

II. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH - HINWEISE:



1. Bitte waschen Sie den u.GO vor dem ersten Gebrauch. Beachten Sie hierzu die Pflegehinweise.
2. Das Binden eines Tragetuchs ist denkbar einfach und erfordert nur wenig Übung. Probieren Sie das Tuch zu Beginn in aller Ruhe zu Hause aus. Seien Sie bei den ersten Versuchen nicht nervös und warten Sie einen günstigen Zeitpunkt ab, an dem auch das Baby ruhig und gelassen ist (z.B. nach einer Mahlzeit).
3. Wickeln Sie das Tragetuch eher etwas fester als zu locker.
4. Durch die Tuchbahnen und die körperliche Nähe zum Träger wird sehr viel Wärme erzeugt. Achten Sie deshalb darauf, Ihr Kind nicht zu warm anzuziehen und gewährleisten Sie eine ausreichende Luftzirkulation rund um den Körper des Kindes. Sollte das Kind schwitzen, ist ihm zu warm.
5. Jedes Kind ist anders und hat eigene Vorlieben. Wenn eine Trageweise dem Kind nicht gefällt, können Sie immer noch eine andere ausprobieren.
6. Rechnen Sie immer mit spontanen Bewegungen des Kindes, sonst könnten Sie aus dem Gleichgewicht geraten.
7. Halten Sie das Kind immer fest, wenn Sie sich nach vorne beugen.
8. Das CYBEX u.GO Tragetuch ist nicht für sportliche Aktivitäten mit Kind geeignet!

III. TRAGEANLEITUNG:

GUNDSCHRITTE:

A) Falten Sie den u.GO entlang der Länge in der Hälfte, wie in Abbildung A zu sehen. Nehmen Sie das u.GO Tuch in beide Hände und halten Sie sich den Tuchmittelpunkt mittig auf Höhe des Nabels vor den Bauch.
B) Bringen Sie beide Tuchenden nach hinten zum Rücken und kreuzen Sie diese.
C) Führen Sie die Bänder über die Schultern zurück nach vorne.
D) Kreuzen Sie die Bänder wieder vor der Brust.
E) Führen Sie beide Tuchenden unter dem Bauchband durch.
F) Bringen Sie die Tuchenden nun wieder hinter den Rücken, überkreuzen Sie diese noch einmal und machen Sie vor dem Bauch einen Knoten.

HINWEISE: ACHTEN SIE BITTE IMMER DARAUF, DASS DAS TUCH NICHT VERDREHT IST. UM EINE PERFEKTE GEWICHTSVERTEILUNG ZU ERREICHEN, IST ES WICHTIG, DASS DAS TRAGETUCH WEIT AUSGEBREITET IST UND SICH DAS KREUZ AM RÜCKEN DES TRÄGERS MÖGLICHST WEIT UNTEN BEFINDET.
SO LANGE SIE DAS TUCH BINDEN, ACHTEN SIE UNBEDINGTDARAUF, DASS SICH DAS KIND AN EINEM SICHEREN PLATZ BEFINDET (Z.B. LAUFSTALL).

1. WIEGEPOSITION (FÜR NEUGEBORENE BIS CA. 3M)

Am wohlsten fühlen sich Neugeborene nah am Herzen des Trägers, also links. Trotzdem kann diese Trageposition auch auf der rechten Seite erfolgen.

1. Folgen Sie den Grundschritten A-F. Wenn der Kopf des Kindes auf der Herzseite liegen soll, stellen Sie sicher, dass das innere (liegt direkt auf Ihrem Brustkorb auf) Kreuzband über die linke Schulter führt. Schlüpfen Sie mit dem Arm aus dem rechten Kreuzband.
2. Lockern Sie das linke Kreuzband, indem Sie es etwas an der Hüfte lösen.
3. Öffnen Sie das innere Kreuzband ein wenig, so dass eine Tuchwiege entsteht.

4-5. Nehmen Sie nun das Baby in den linken Arm und legen Sie es – Kopf auf Höhe des Herzens vorsichtig in die Tuchwiege.

6. Ziehen Sie das linke Kreuzband vorsichtig über den Kopf des Kindes.
7. Nehmen Sie nun das rechte Kreuzband wieder auf die Schulter und breiten Sie das Tuch etwas über den Körper des Babys. Drehen Sie das Kind leicht zu sich – achten Sie darauf, dass sich der rechte Arm des Kindes bequem unterhalb seines Körpers befindet.
8. Ziehen Sie nun das äußere Kreuzband vollständig über den Körper des Babys.

9. Ziehen Sie nun noch das Bauchband über die Kreuzbänder um das Kind zu stabilisieren.

HERAUSNEHMEN DES KINDES:

Öffnen Sie die Kreuzbänder ein wenig, um das Kind aus der Wiegeposition zu nehmen. Halten Sie das Kind zu jeder Zeit fest.

2. KÄNGURU POSITION (FÜR NEU-GEBORENE BIS CA. 3 M)

Die natürliche Position der Beinchen bei einem neugeborenen Baby ist angewinkelt. Die Känguru Position ist im Sitzen anzulegen, damit Sie Ihr Kind jederzeit sichern können.

1. Folgen Sie den Grundschritten A-C, so dass die Bänder gerade und ungekreuzt von den Schultern hängen.
2. Formen Sie einen Tuchbeutel aus dem Bauchband.
3. Nehmen Sie das Baby hoch und lassen Sie es von oben in den Beutel gleiten – stützen Sie das Kind dabei immer am Po.
4. Ziehen Sie das Bauchband über den kompletten Rücken des Kindes, um Wirbelsäule und Genick des Kindes Halt zu geben.

5-6. Legen Sie die beiden Brustbänder aufgebreitet und gekreuzt über das Kind.

7. Bringen Sie die beiden Enden nach hinten und kreuzen Sie diese hinter dem Rücken.
8. Bringen Sie die Tuchenden wieder nach vorne und verknoten Sie diese gut vor dem Bauch.

! **Achtung:** Halten Sie Ihr Kind während der Anlegens immer fest, da bei dieser Position das Kind schon im Tuch sitzt noch bevor der erste Knoten gemacht wird.

HERAUSNEHMEN DES KINDES:

Öffnen Sie die Kreuzbänder ein wenig, um das Kind aus dem Tuchbeutel zu nehmen. Halten Sie das Kind zu jeder Zeit fest.

3. SITZPOSITION MIT GESICHT ZUM KÖRPER DES TRÄGERS (3 M +)

Ab einem gewissen Alter möchte das Kind mehr Bewegungsfreiheit und ein größeres Sichtfeld. Dafür eignet sich diese Trageposition hervorragend. Die Spreiz-Anhock Stellung unterstützt zudem die Gelenke bei der Entwicklung optimal.

1. Folgen Sie den Grundschritten A-F.
2. Ziehen Sie das Baby zu sich an die rechte Schulter und fädeln Sie das rechte Bein des Kindes in das linke Kreuzband.
3. Wiederholen Sie den Schritt mit der anderen Schulter und dem anderen Bein des Kindes.
4. Breiten Sie erst das innere Kreuzband aus, dann das Äußere. Achten Sie darauf, dass die Bänder von Kniekehle zu Kniekehle reichen.

HINWEIS: EINE OPTIMALE SPREIZ ANHOCK STELLUNG IST NUR GEWÄHRLEISTET, WENN DAS TUCH VON KNIEKEHLE ZU KNIEKEHLE DES KINDES REICHT. ÜBERPRÜFEN SIE AUCH AB UND ZU WÄHREND DES TRAGENS, OB IHR KIND NOCH IN DER SPREIZ ANHOCK STELLUNG SITZT.

5-6. Ziehen Sie nun das Bauchband sanft über die Beinchen des Babys. Beginnen Sie mit der Seite, die Sie auch beim Kreuzband zuerst benutzt haben. Ziehen Sie nun das Bauchband über den Rücken des Babys, um es zusätzlich zu stützen.

Bei kleinen Kindern die den Kopf noch nicht selbstständig halten können sollten Sie das Bauchband bis über den Kopf des Babys ziehen um dessen Nacken zu stützen.

HERAUSNEHMEN DES KINDES:

Öffnen Sie die Kreuzbänder ein wenig, um das Kind aus der Sitzposition zu nehmen. Halten Sie das Kind zu jeder Zeit fest.

4. HÜFTPOSITION (3 M +)

Diese Position kann auch schon früher eingesetzt werden. Allerdings benötigt das Kind dann immer eine unterstützende Hand. Ab einem gewissen Alter möchte das Kind mehr Bewegungsfreiheit und ein größeres Sichtfeld. Dafür eignet sich diese Trageposition hervorragend. Die Spreiz-Anhock Stellung unterstützt die Gelenke zudem bei der Entwicklung optimal.

1. Folgen Sie den Grundschritten A-F.
2. Heben Sie das Baby mit dem Bauch zu sich an die rechte Schulter und fädeln Sie das rechte Bein des Babys in das linke Kreuzband.
3. Bringen Sie nun das Kind zur linken Schulter und fädeln Sie vorsichtig das linke Bein in das rechte Kreuzband.
4. Breiten Sie nun das innere Kreuzband, das sich direkt auf dem Rücken des Kindes befindet, aus, so dass es von Kniekehle zu Kniekehle reicht.

5-6. Schieben Sie nun das Baby vorsichtig auf die rechte Hüfte. Lassen Sie das Kreuzband mit wandern.
7. Breiten Sie nun auch das äußere Kreuzband in den Kniekehlen aus.
8. Ziehen Sie anschließend das Bauchband zuerst über die Beine und dann über den kompletten Rücken des Kindes.

HINWEIS: JE NACH GRÖSSE UND VORLIEBE DES KINDES KÖNNEN DIE ARME DES KINDES SICH INNERHALB ODER AUSSERHALB DES BAUCHBANDS BEFINDEN.

HERAUSNEHMEN DES KINDES:

Öffnen Sie die Kreuzbänder ein wenig, um das Kind aus der Sitzposition zu nehmen. Halten Sie das Kind zu jeder Zeit fest.

5. RÜCKENPOSITION (3 M +)

Ab einem gewissen Alter möchte das Kind mehr Bewegungsfreiheit und ein größeres Sichtfeld. Dafür eignet sich diese Trageposition hervorragend. Die Spreiz-Anhockstellung unterstützt die Gelenke zudem bei der Entwicklung optimal.

A) MIT UNTERSTÜTZUNG EINER ZWEITEN PERSON

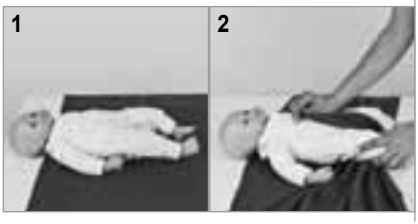
1. Lassen Sie sich das Tuch binden wie in Grundschritten A-F beschrieben, nur ist hier vom Rücken als Mittelpunkt auszugehen. Die zweite Person trägt das Kind und führt die weiteren Schritte durch.
2. Fädeln Sie nun ein Bein des Kindes gleichzeitig in das Kreuz- und Bauchband einer Seite.
3. Wiederholen Sie diesen Schritt mit dem anderen Beinchen.
4. Breiten Sie nun das innere Kreuzband, das sich direkt auf dem Rücken des Kindes befindet, aus, so dass es von Kniekehle zu Kniekehle reicht. Wiederholen Sie den Schritt mit dem äußeren Kreuzband.
5. Ziehen Sie anschließend das Bauchband hoch über den kompletten Rücken des Kindes.

HERAUSNEHMEN DES KINDES:

Lassen Sie sich beim Herausnehmen des Kindes helfen. Die zweite Person kann das Kind durch leichtes Öffnen der Kreuzbänder problemlos herausheben. Das Kind muss zu jeder Zeit festgehalten werden.

B) OHNE UNTERSTÜTZUNG EINER ZWEITEN PERSON

1. Legen Sie das u.GO Tragetuch ausgebreitet auf eine sichere, gerade Oberfläche. Legen Sie nun das Baby auf den Tuchmittelpunkt, so dass die Schultern des Kindes mit dem oberen Rand des Tragetuchs abschließen.
2. Ziehen Sie den unteren Rand des Tuches ein wenig zwischen den Beinchen des Kindes hoch.



3. Stellen Sie sich mit dem Rücken zum Kind und nehmen Sie die beiden Tuchenden in eine Hand. Stützen Sie mit der anderen Hand das Genick des Kindes.
4. Bringen Sie das Kind zu sich auf den Rücken. Beugen Sie sich dabei nach vorne und ziehen Sie mit der einen Hand am Tuch während Sie mit der anderen Hand den Po des Babys halten.
5. Verknoten Sie das Tuch unter der Brust. Bleiben Sie dabei nach vorne gebeugt.
6. Bringen Sie ein Tuchende über die Schulter nach hinten, führen Sie es gekreuzt über den Rücken des Kindes und unter dem Beinchen wieder nach vorne.
7. Klemmen Sie sich dieses Tuchende zwischen die Knie und führen Sie die andere Bahn über die Schulter nach hinten.
8. Kreuzen Sie auch dieses Band über den Rücken des Kindes und unter dem anderen Bein nach vorne.
9. Richten Sie sich auf und ziehen Sie beide Enden fest an.
10-11. Kreuzen Sie die Bänder am Bauch, bringen Sie diese nach hinten und verknoten Sie die Enden hinter Ihrem Rücken (unterhalb des Kindes).

HINWEIS: BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE BÄNDER NICHT VERDREHT UND STETS GUT AUSGEBREITET SIND, VOR ALLEM AM RÜCKEN DES KINDES.

HERAUSNEHMEN DES KINDES:

Halten Sie das Kind gut fest, während Sie das Tuch bis zum ersten Knoten (Schritt 5). Lockern Sie diesen Knoten, bis das Tuch lose genug ist, um das Baby vorsichtig unter dem Arm durch auf die Hüfte zu ziehen. Sie können das Kind nun herausnehmen.

ODER:

Beugen Sie sich nach vorne und halten Sie das Kind fest. Wickeln Sie das Tuch ab bis Sie zum ersten Knoten kommen. Setzen Sie das Kind langsam auf einer geeigneten Oberfläche ab, indem Sie mit einer Hand dem Kind Halt geben, während die andere Hand das Tuch immer weiter lockert.

6. SITZPOSITION MIT GESICHT IN TRAGERICHTUNG (6 M +)

Manche Kinder werden unruhig, wenn Sie ein eingeschränktes Sichtfeld haben. Probieren Sie zunächst die Hüft- und Rückenposition aus. Warten Sie unbedingt mit dieser Trageposition bis das Kind 6 Monate alt ist. Vorher ist diese Trageposition ergonomisch nicht vertretbar. Auch ist die Überstimulation ohne Rückzugsmöglichkeit ein Grund so lange wie möglich auf diese Position zu verzichten. So lange Sie das Tuch binden, achten Sie unbedingt darauf, dass sich das Kind an einem sicheren Ort befindet (z.B. Laufstall).

1. Folgen Sie den Grundschritten A-F.
2. Heben Sie das Baby mit dem Rücken zu sich an eine Schulter und fädeln Sie nun das Bein des Babys gleichzeitig in das Kreuz- und Bauchband der anderen Seite.
3. Ziehen Sie das Kind ein wenig zur anderen Schulter und fädeln Sie das andere Bein in Kreuz- und Bauchband.
4. Breiten Sie nun das innere Kreuzband, das sich direkt auf dem Bauch des Kindes befindet, aus und wiederholen Sie diesen Schritt mit dem anderen Kreuzband.
5. Ziehen Sie anschließend das Bauchband über den Bauch des Kindes.

HERAUSNEHMEN DES KINDES:

Öffnen Sie die Kreuzbänder ein wenig, um das Kind aus der Sitzposition zu nehmen. Halten Sie dabei das Kind zu jeder Zeit fest.

IV. GARANTIE

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Tritt während der Garantiezeit ein Herstellungs- und Materialfehler auf, wird das Produkt kostenlos repariert oder – nach unserem freien Ermessen– gegen ein neues ausgetauscht. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt an den Einzelhändler zurückgegeben werden, der es erstmalig verkauft hat und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden, welcher das Kaufdatum, den Namen des Händlers sowie die Produktbezeichnung aufzeigt. Der Anspruch aus diesem Garantieversprechen besteht nicht, wenn das Produkt an den Hersteller oder irgendeine andere Person als den Einzelhändler, der es erstmalig verkauft hat, zum Zweck der Inanspruchnahme der Garantieleistung geschickt wird. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nach dem Kauf umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler überprüft wurde. Wurde das Produkt im Versandhandel gekauft, ist es umgehend nach Erhalt auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler zu überprüfen. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss umgehend an den Händler, der es erstmalig verkauft hat, zurück gegeben werden. Im Garantiefall muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand zurückgegeben werden. Bitte lesen Sie vor einer Kontaktaufnahme mit dem Händler sorgfältig die Gebrauchsanleitung. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Verkehrsunfälle o.ä.) oder normalen Verschleiß entstanden sind. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung behandelt und benutzt wurde, Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts ausgeschlossen, begrenzt oder in anderer Weise eingeschränkt.

KONTAKT

CYBEX GmbH
Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
Tel.: +49 921 78511-0, Fax.: +49 921 78511- 999

DEAR CUSTOMER!

THANK YOU FOR BUYING THE CYBEX U.GO SLING. IT IS VERY BENEFICIAL FOR THE BABY TO BE CARRIED IN THIS WAY. THE CLOSE PHYSICAL CONTACT TO THE PARENT STRENGTHENS THE BABY'S BASIC SENSE OF TRUST AND ENCOURAGES A POSITIVE SOCIAL BEHAVIOUR WHILE HELPING THE JOINTS DEVELOP IN A HEALTHY WAY.

DIMENSIONS:

length: 540 cm, width: 60 cm

The CYBEX u.GO sling is made of 100% elastic cotton. A great number of different go positions can be offered, depending on the age of the child. In this manual we will show you the following six carrying positions:

1. Cradle position for newborns (0 - 3 M)
2. Kangaroo position for newborns (0 - 3 M)
3. Sitting position face to face (3 M +)
4. Hip position (3 M +)
5. Back position (3 M +)
6. Sitting position facing forward (6 M +)

CONTENT

I. WHAT ARE THE ADVANTAGES OF THE CYBEX U.GO SLING? 13

II. PLEASE NOTE BEFORE FIRST USE 13

III. CARRYING INSTRUCTIONS 13-14

1. CRADLE POSITION FOR NEWBORNS (0 - 3 M) 14-15
2. KANGAROO POSITION FOR NEWBORNS (0 - 3 M) 15
3. SITTING POSITION FACE TO FACE (3 M +) 16
4. HIP POSITION (3 M +) 16-17
5. BACK POSITION (3 M +)

   A) TIED WITH THE HELP OF AN EXTRA PERSON 17

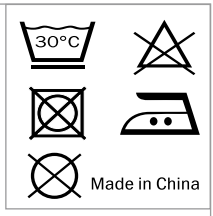
   B) TIED WITHOUT THE HELP OF AN EXTRA PERSON 18
6. SITTING POSITION FACING FORWARD (6 M +) 19

IV. GUARANTEE 19

I. WHAT ARE THE ADVANTAGES OF THE CYBEX U.GO SLING?

- When used correctly, carrying with the u.GO sling is ergonomically optimal for both baby and user.
- The sling has positive effects on the emotional, social and physical development of the child.
- When using the u.GO sling the weight distribution is excellent without straining the user, even if used for longer periods.
- In order for babies to feel calm and secure, they need close body contact such as rocking movements or being swaddled. The sling offers all of these sensory sensations simultaneously.
- Also as the CYBEX u.GO sling does not contain buckles or buttons there is no chance of injury.
- Due to its compact nature the u.GO sling is a perfect for to take on holidays, travelling or shopping.

II. PLEASE NOTE BEFORE FIRST USE:



1. Please wash the u.GO before first use, following the care instructions.
2. The tying of a sling is really simple and only requires a little bit of practice.
   In the beginning please try the sling out in the comfort of your home.
   When you have practised the tying try to be calm and wait for a convenient moment when the baby is also calm and relaxed (e.g. after a meal).
3. Make sure the sling is rather tight, not loose.
4. Both the sling and the body contact with the carrying person produce heat.
   Please make sure not to dress the child too warm and ensure there is sufficient air circulation around the child. If the child starts to sweat it is too warm.
5. Different children prefer different things. If your child is not comfortable with a carrying position you can always try a different one.
6. Always be prepared for sudden movements of the child in order not to lose your balance.
7. Please hold on to your child whenever you bend forward.
8. The CYBEX u.GO sling is under no circumstances suitable for sporting activities!

III. CARRYING INSTRUCTIONS:

BASIC STEPS:

A) First fold the u.GO lengthwise in half, as shown in Picture A. Take the u.GO sling in both hands and hold the midpoint of the sling in front of your navel.
B) Bring both bands to the back and cross them over each other.
C) Bring them back to the front by leading them over the shoulders.
D) Cross the bands in front of the chest.
E) Thread both ends under the belly band.
F) Bring the ends to the back again cross them once more and tie a knot in front of the navel.

NOTE: PLEASE MAKE SURE THAT THE SLING IS NOT TWISTED. IN ORDER TO ACHIEVE A PERFECT WEIGHT DISTRIBUTION IT IS CRUCIAL TO UNFOLD THE SLING AS MUCH AS POSSIBLE AND THAT THE CROSS IN THE BACK IS LOCATED AS LOW AS POSSIBLE. WHILE TYING THE SLING, PLEASE MAKE SURE THAT THE CHILD RESTS IN A SAFE PLACE (E.G. CRIB).

1. CRADLE POSITION (FOR NEWBORNS UP TO 3 M)

Newborns are most comfortable when they are carried close to the heart (i.e. with the head on the left side of the chest). However, this carrying position can also be conducted on the right side

1. Follow the basic steps A-F. If you prefer to carry the child with its head on the left please make sure that the inner cross band (the one directly located on the chest) leads over the left shoulder. Slide the right cross band from your right arm.
2. Loosen the left cross band by releasing it slightly from your hip.
3. Open the inner cross band in order to create some kind of cradle.

4-5. Pick the baby on your left arm and gently lay the child into the cradle (with its head close to your heart)

6. Pull the left cross band carefully over the head of the child.
7. Put the right cross band back on your shoulder adjusting the sling slightly over the baby's body.
8. Slightly pull the child towards you – please make sure that the baby's arm rests comfortably underneath its body.

9. Now carefully pull the entire cross band over the baby's body.

TAKING OUT THE CHILD:

Open the cross band slightly to take the child out of the cradle position. Hold on to the child at all times.

2. KANGAROO POSITION (FOR NEWBORNS UP TO 3 M)

The natural position of a newborn's legs is squatted. Practise this position sitting down, so your child is secure at all times.

1. Follow the basic steps A-C until both lengths hang straight and uncrossed from your shoulders.
2. Form a pouch out of your belly band.
3. Pick up the child and let it gently glide into the pouch – always supporting the child's bottom.
4. Pull the belly band over the entire back of the child in order to support to the neck and vertebrae.

5-6. Cross both breast bands unfolded over the child.

7. Bring both ends to the back and cross them behind the back.
8. Bring both ends to the front again and tie a knot in front of your belly.

> **!** **Attention:** Hold on to your child at all times while tying the sling, as in this position the child already sits in the sling even before the first knot is made.

TAKING OUT THE CHILD:

Open the cross band slightly to take the child out of the kangaroo position. Hold on to the child at all times.

3. SITTING POSITION FACING THE CARRYING PERSON (3 M +)

At a certain age your child wants more freedom of movement and a better view. Additionally, the spread-squat position is beneficial for a healthy development of the joints.

1. Follow the basic steps A-F.
2. Pick the baby up pulling it to your right shoulder and pull the left cross band over the right leg of the child.
3. Repeat this step with the other shoulder and the child's other leg.
4. First unfold the inner cross band then the outer one. Please make sure that the sling goes from the back of one knee to the other.

NOTE: A SPREAD-SQUAT SEAT IS ONLY BENEFICIARY WHEN THE SLING REACHES FROM THE BACK OF ONE KNEE TO THE OTHER. WHILE CARRYING PLEASE REGULARLY CHECK THAT THE BABY SITS IN THE DESIRED SPREAD-SQUAT SEAT.

5-6. Pull both sides of the belly band gently over the legs of the child. Start with the side that you used first when pulling up the cross bands. Pull the belly band over the back of the child to provide additional support.

For small children that are not able to hold their head independently, please pull the belly band over the babys head in order to support its head.

TAKING OUT THE CHILD:

Open the cross band slightly to take the child out of the sitting position. Hold on to the child at all times.

4. HIP POSITION (3 M +)

At a certain age your child wants more freedom of movement and a better view. Additionally, the spread-squat position enhances a healthy development of the joints.

1. Follow the basic steps A-F.
2. Pick up the baby and pull them to your right shoulder facing you and pull the left cross band over the right leg of the child.
3. Shift the child to the left shoulder and gently pull the right cross band over child's left band.
4. Unfold the inner cross band (the one with immediate contact to the back of the child) until it spreads from the back of one knee to the other.

5-6. Carefully shift the baby on to your right hip. Let the cross band follow.
7. Now unfold the outer cross band between the knees.
8. Pull the belly band over the legs first and then over the entire back of the child.

NOTE: DEPENDING ON THE AGE AND PREFERENCE OF THE CHILD THE ARMS MAY BE INSIDE OR OUTSIDE THE BELLY BAND.

TAKING OUT THE CHILD:

Open the cross band slightly to take the child out of the sitting position. Hold on to the child at all times.

5. BACK POSITION (3 M +)

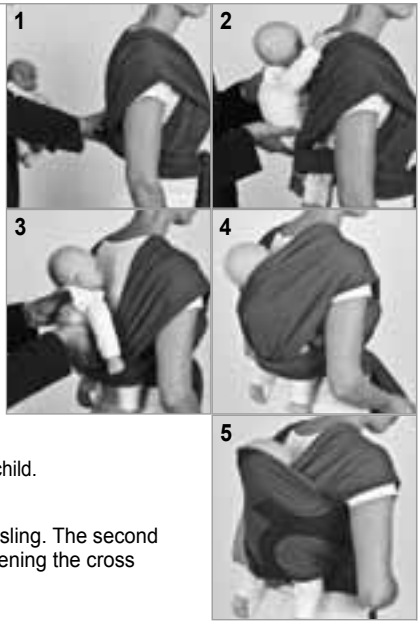
At a certain age your child wants more freedom of movement and a better view. Also, the spread-squat position enhances a healthy development of the joints.

A) TIED WITH THE HELP OF AN EXTRA PERSON

1. Have somebody tie the sling following the basic steps A-F, but using the lower back as the midpoint. Here, the second person holds the child and leads the further steps.
2. Pull both cross and bellyband of one side over one leg of the child.
3. Repeat this step with the other leg.
4. Unfold the inner cross band (the one with direct contact with the back of the child) until it spreads from the back of one knee to the other. Repeat this step with the outer cross band.
5. Now pull up the belly band over the entire back of the child.

TAKING OUT THE CHILD:

Let somebody help you with taking the child out of the sling. The second person can take the child out of the sling by slightly opening the cross bands. Hold on to the child at all times.



B) TIED WITHOUT THE HELP OF AN EXTRA PERSON

1. Spread the u.GO sling unfolded on a safe and straight surface. Now gently lay the child on the sling's midpoint ,so the neck and shoulders are in line with the upper rim of the sling.
2. Slightly pull the lower edge of the sling up between the legs of the child.
3. Stand with your back towards the child and take both ends of the sling in one hand. With the other hand support the neck of your child.
4. Pull the child towards your back. Bend forward while pulling the sling with one hand and holding the bottom of the child with the other.
5. Tie a single knot under your chest. Remain bent forward.
6. Bring one band to the back over the shoulder. Guide it diagonally across the back of the child and lead it back to the front by pulling it under the leg of the child.
7. Tuck this end between your knees and bring the other band to the back.
8. Again cross this band diagonally over the first one, across the child's back and bring it forward by pulling it under the child's leg.
9. Straighten up and pull at both ends of the sling.

10-11. Cross both bands at the belly, bring the back again and tie a knot behind your back (below the child).

NOTE: PLEASE MAKE SURE THAT THE BANDS ARE NOT TWISTED AND ALWAYS UNFOLDED PROPERLY ESPECIALLY AT THE CHILD'S BACK.

TAKING OUT THE CHILD:

Hold on tight to the child while loosening the sling until you reach the first knot. (step 5). Loosen this knot until you are able to pull the baby to the front from under your arm. You can now take the child out of the sling.

OR:

Bend forward and hold on to the child. Untie the sling until you reach the first knot. Slowly lower the child onto a suitable surface by supporting the child with one hand at all times while gradually loosening the sling with the other hand.

6. SITTING POSITION FACING FORWARD (6 M +)

Some children get restless when their view is restricted. The hip and back position is useful especially for these cases. However, please wait with this position until your child is at least 6 months old. Before that age this carrying position should be avoided from an ergonomical point of view and to avoid possible overstimulation.

1. Follow the basic steps A-F.
2. Pick up the child and bring them with their back towards one shoulder and pull both cross and belly band of one side over one leg of the child.
3. Shift the child to the other shoulder and pull the other cross and belly band over the other leg.
4. Unfold both cross bands starting with the inner one (the one with immediate contact to the belly of the child).
5. Pull the belly band gently over the belly of the child.

TAKING OUT THE CHILD:

Open the cross band slightly to take the child out of the sitting position. Hold on to the child at all times.

IV. GUARANTEE

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). In the event that a manufacturing or material defect should appear, we will – at our own discretion – either repair the product free of charge or replace it with a new product. To obtain such warranty it is required to take or ship the product to the retailer, who initially sold this product to a customer and to submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice) that contains the date of purchase, the name of the retailer and the type designation of this product. This warranty shall not apply in the event that this product is taken or shipped to the manufacturer or any other person other than the retailer who initially sold this product to a consumer. Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or, in the event that the product was purchased in distance selling, immediately after receipt. In case of a defect stop using the product and take or ship it immediately to the retailer who initially sold it. In a warranty case the product has to be returned in a clean and complete condition. Prior to contacting the retailer, please read this instruction manual carefully. This warranty does not cover any damages caused by misuse, environmental influence (water, fire, road accidents etc.) or normal wear and tear. It does solely apply in the event that the use of the product was always in compliance with the operating instructions, if any and all modifications and services were performed by authorized persons and if original components and accessories were used. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

CYBEX IN EUROPE

CYBEX GmbH
Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
Tel.: +49 921 78511-0, Fax.: +49 921 78511- 999

GENTILE CLIENTE!

GRAZIE PER AVERE ACQUISTATO LA FASCIA CYBEX U.GO. PORTARE IL BAMBINO OFFRE NUMEROSI BENEFICI. LO STRETTO CONTATTO FISICO CON IL GENITORE RAFFORZA IL SENSO DI FIDUCIA DEL PICCOLO CHE TENDE A SVILUPPARE UN ATTEGGIAMENTO SOCIALE POSITIVO. DAL LATO FISICO SI PRODUCE ANCHE UN SANO SVILUPPO DELLE ARTICOLAZIONI.

DIMENSIONI:

lunghezza: 540 cm, larghezza: 60 cm

La fascia CYBEX u.GO è realizzata interamente in cotone 100% elastico. Offre la possibilità di molteplici posizioni diverse, secondo l`età del bambino. I questo manuale sono illustrate le seguenti 6 posizioni:

1. Posizione „culla“ per neonati (da 0 a 3 mesi)
2. Posizione „canguro“ per neonati (da 0 a 3 mesi)
3. Posizione seduta verso l`interno (dai 3 mesi)
4. Posizione sul fianco (dai 3 mesi)
5. Posizione sulla schiena (dai 3 mesi)
6. Posizione seduta verso l`esterno (dai 6 mesi)

ARGOMENTI

I. QUALI SONO I VANTAGGI DELLA FASCIA CYBEX U.GO? 21

II. PRIMO UTILIZZO 21

III. ISTRUZIONI 21-22

1. POSIZIONE „CULLA“ PER NEONATI (DA 0 A 3 MESI) 22-23
2. POSIZIONE „CANGURO“ PER NEONATI (DA 0 A 3 MESI) 23
3. POSIZIONE SEDUTA VERSO L`INTERNO (DAI 3 MESI) 24
4. POSIZIONE SUL FIANCO (DAI 3 MESI) 24-25
5. POSIZIONE SULLA SCHIENA (DAI 3 MESI)

   A) TIED WITH THE HELP OF AN EXTRA PERSON 25

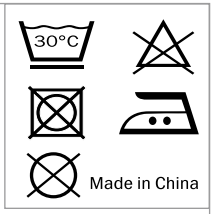
   B) ALLACCIATA SENZA AIUTO 25-26
6. POSIZIONE SEDUTA VERSO L`ESTERNO (DAI 6 MESI) 26-27

IV. GARANZIA 27

I. QUALI SONO I VANTAGGI DELLA FASCIA CYBEX U.GO?

- Se indossata correttamente la fascia CYBEX u.GO è ergonomicamente perfetta sia per il bambino che per chi porta e il portare produce effetti positivi sullo sviluppo fisico, sociale ed emotivo del bambino.
- La distribuzione dei pesi con la fascia u.GO è eccellente e permette lunghi periodi di utilizzo senza stancare.
- Per sentirsi calmo e sicuro, il bambino ha bisogno di uno stretto contatto fisico, di essere cullato e di sentirsi avvolto e protetto.
- La fascia offre contemporaneamente tutte queste necessità sensoriali.
- Inoltre la fascia CYBEX u.GO non contiene parti rigide come fibbie o bottoni pertanto è estremamente sicura, nessun rischio di ferite.

II. PRIMO UTILIZZO:



1. Raccomandiamo di lavare la fascia u.GO seguendo le istruzioni per il lavaggio.
2. Indossare e allacciare la fascia in realtà è semplice ma richiede un po` di pratica. Suggeriamo di provare ad indossarla le prime volte in casa. Dopo avere imparato come si allaccia scegliere un momento in cui il bambino è calmo e rilassato (ad esempio dopo il pasto) per introdurlo.
3. La fascia dev`essere allacciata abbastanza stretta.
4. Sia la fascia che il corpo del genitore producono calore, tenetene conto per l`abbigliamento del bambino che non dovrà mai essere troppo pesante. Verificare che ci sia sempre una buona circolazione dell'aria attorno al bambino. Controllare che non sudi.
5. Ogni bambino ha le sue preferenze, provare le varie posizioni per trovare quella più adatta al vostro bambino.
6. Nel portare tenere una posizione stabile che tenga sempre conto di eventuali movimenti bruschi del bambino.
7. Tenere sempre saldamente il bambino nel caso di piegamenti in avanti.
8. CYBEX u.GO non è adatta per l'uso durante attività sportive!

III.ISTRUZIONI:

PROCEDIMENTO DI BASE:

A) Ripiegare la fascia u.GO a metà nel senso della lunghezza, vedi illustrazione A. Prendere la fascia con entrambe le mani, il punto mediano deve trovarsi all'altezza dell'ombelico.
B) Portare i due lembi dietro di voi ed incrociarli.
C) Riportarli davanti facendoli passare sopra le spalle.
D) Incrociare nuovamente i lembi davanti al torace.
E) Far passare le due estremità sotto la parte di fascia ventrale.
F) Riportare dietro i due lembi, incrociarli ancora una volta e poi allacciare le estremità al centro, davanti.

N.B.: IL TESSUTO NON DEVE MAI ESSERE ATTORCIGLIATO. PER OTTENERE LA MIGLIORE DISTRIBUZIONE DEI PESI È FONDAMENTALE ALLARGARE LA FASCIA IL PIÙ POSSIBILE ED È INDISPENSABILE CHE L`INCROCIO DIETRO SIA IL PIÙ BASSO POSSIBILE.
MENTRE INDOSSATE E ALLACCIATE LA FASCIA IL BAMBINO DOVRÀ RESTARE IN UNA POSIZIONE SICURA (PER ESEMPIO NELLA CULLA).

1. POSIZIONE „CULLA“ (DALLA NASCITA FINO AI 3 MESI)

I neonati preferiscono essere portati vicino al cuore (meglio con la testa sulla parte sinistra del petto) , ma la posizione culla si può utilizzare indifferentemente anche nella parte destra.

1. Seguire il procedimento di base dal A a F. Se preferite portare il bambino con la testa a sinistra verificate che il lembo diagonale interno (quello direttamente appoggiato al vostro busto) passi sopra la spalla sinistra. Far scivolare la fascia diagonale destra dal braccio destro.
2. Allentare la fascia diagonale sinistra recuperando leggermente dal fianco.
3. Formare con la fascia diagonale sinistra una sorta di „culla“.

4-5. Prendere il bambino con il braccio sinistro ed adagiarlo delicatamente nella culla creata (la sua testa appoggiata al vostro cuore).

6. Tirare delicatamente la fascia diagonale sinistra sopra la testa del bambino.
7. Rimettere la diagonale destra sulla spalla e sistemare il tessuto sopra il corpo del bambino.
8. Tirate delicatamente il bambino verso di voi, avendo cura che tenga le braccia comode sotto il corpo.
9. A questo punto coprire tutto il corpo del bambino allargando la fascia diagonale.

9. A questo punto coprire tutto il corpo del bambino allargando la fascia diagonale.

TOGLIERE IL BAMBINO:

Aprire leggermente la fascia diagonale per togliere il bambino dalla „culla“. Tenere il bambino sempre molto saldamente.

2. POSIZIONE „CANGURO“ (DALLA NASCITA AI 3 MESI)

La posizione naturale delle gambe del neonato è piegata-divaricata. Esercitatevi a questa posizione stando seduti, così il vostro bimbo è più sicuro.

1. Seguire il procedimento base dal punto A a C, a quel punto le due estremità della fascia sono appoggiate alle vostre spalle.
2. Formare una „sacca“ nella fascia ventrale.
3. Sollevare il bambino e farlo delicatamente scivolare nella sacca, sostenendolo sempre.
4. Allargare la fascia ventrale tirandola a coprire tutta la schiena del bambino, in modo che possa sostenere il collo e la spina dorsale.

5-6. Incrociare i due lembi che passano sulle spalle sopra al bambino.7. Portare dietro le due estremità ed incrociarle.

7. Riportare i due lembi davanti ed allacciarli davanti all`ombelico.

! **Attenzione:** Tenere sempre molto saldamente il bambino mentre indossate la fascia perché con questa tecnica il bimbo viene posto al suo interno prima del primo nodo.

TOGLIERE IL BAMBINO:

Aprire leggermente la fascia diagonale per togliere il bambino dalla posizione „canguro“. Tenere il bambino sempre molto saldamente.

3. POSIZIONE SEDUTA VERSO L`INTERNO (DAI 3 MESI)

Quando il bambino crescendo comincia a desiderare una maggiore libertà di movimenti ed una maggiore visuale, potrete adottare questa posizione. Inoltre la posizione a gambe piegate-divaricate favorisce il sano sviluppo delle articolazioni.

1. Seguire il procedimento base da A a F.
2. Sollevare il bambino tirando verso la spalla destra e tirare la diagonale sinistra sopra la gamba destra del bimbo.
3. Ripetere lo stesso con l`altra spalla e la gamba sinistra del bambino.
4. Allargare prima la fascia diagonale interna e poi quella esterna. Fate attenzione che il tessuto passi dalla parte posteriore di un ginocchio alla parte posteriore dell`altro.

N.B.: LA SEDUTA A GAMBE PIEGATE-DIVARICATE HA EFFETTO BENEFICO SOLTANTO SE LA FASCIA PASSA DA UN GINOCCHIO ALL`ALTRO. VERIFICARE DI TANTO IN TANTO CHE LA SEDUTA SIA SEMPRE CORRETTA.

5-6. Allargare delicatamente entrambi i lati della fascia ventrale tirandoli sopra le gambe del bambino. Iniziare dal lato da cui avete iniziato ad alzare le bande diagonali. Allargare la fascia ventrale sulla schiena del bambino per un migliore supporto.

Per i piccoli che non sono ancora in grado di sostenere bene la testa da soli, sollevare il tessuto fino alla base del collo.

TOGLIERE IL BAMBINO:

Aprire leggermente la fascia diagonale per togliere il bambino dalla posizione seduta. Tenere il bambino sempre molto saldamente.

4. POSIZIONE SUL FIANCO (DAI 3 MESI)

Quando il bambino, crescendo, comincia a desiderare una maggiore libertà di movimenti ed una maggiore visuale, potrete adottare questa posizione. Inoltre la posizione a gambe piegate-divaricate favorisce il sano sviluppo delle articolazioni.

1. Seguire il procedimento base da A a F.
2. Sollevare il bambino verso la spalla destra, tenendolo rivolto verso di voi. Tirare la diagonale sinistra sopra la gamba destra del bambino.
3. Spostare il bambino verso la spalla sinistra e tirare delicatamente la diagonale destra sopra la sua gamba sinistra.
4. Allargare il tessuto della diagonale interna (quella a diretto contatto con la schiena del bambino) fino a quando si estende da un ginocchio all`altro.

5-6. Portare delicatamente il bambino verso il fianco destro lasciando che la fascia segua il movimento.
7. A questo punto allargare il tessuto della diagonale esterna tra le sue ginocchia.
8. Allargare la fascia ventrale facendo passare il tessuto prima sopra le gambe e poi su tutta la schiena del bimbo.

N.B.: SECONDO L`ETÀ E LE PREFERENZE DEL BAMBINO, LE BRACCIA POTRANNO STARE SIA ALL`INTERNO CHE ALL`ESTERNO DELLA FASCIA VENTRALE.

TOGLIERE IL BAMBINO:

Aprire leggermente la fascia diagonale per togliere il bambino dalla posizione seduta. Tenere il bambino sempre molto saldamente.

IT

5. POSIZIONE SULLA SCHIENA (DAI 3 MESI)

Quando il bambino, crescendo, inizia a desiderare una maggiore libertà di movimenti ed una maggiore visuale, potrete adottare questa posizione. Inoltre la posizione a gambe piegate-divaricate favorisce il sano sviluppo delle articolazioni.

A) ALLACCIATA CON L`AIUTO DI UNA SECONDA PERSONA.

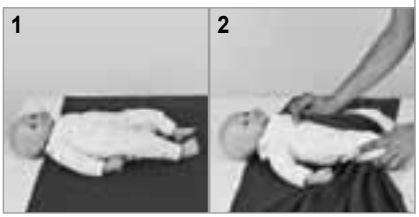
1. Una persona dovrà allacciare la fascia seguendo il procedimento dai punti A a F, ma nella direzione opposta, utilizzando la base della schiena come punto centrale. In questo caso la seconda persona sorregge il bambino e guida i passaggi successivi.
2. Tirare entrambe le diagonali e la fascia ventrale di un lato sopra una gamba del bambino.
3. Ripetere sull`altra gamba.
4. Allargare la diagonale interna (quella a diretto contatto con la schiena del bambino) fino ad estendere il tessuto da un ginocchio all`altro. Ripetere l`operazione con l`altra diagonale.
5. Ora allargare il tessuto della fascia ventrale fino a coprire tutta la schiena del bambino.

TOGLIERE IL BAMBINO:

Fatevi aiutare. La seconda persona potrà allargare leggermente le fasce diagonali per estrarre il bambino.

B) ALLACCIATA SENZA AIUTO

1. Stendere la fascia u.GO sopra una superficie piana e sicura. Adagiare il bambino sopra il punto mediano in modo che collo e spalle siano allineati al bordo superiore.
2. Tirare leggermente la parte inferiore del tessuto verso l`alto, tra le gambe del bambino.



3. In piedi, con la schiena rivolta verso il bambino, portare i due lembi della fascia davanti al vostro corpo e trattenerli con una mano. con l`altra sostenere il colo del bambino.
4. Avvicinare il bimbo alla vostra schiena. Inclinatevi in avanti mentre con una mano tirate la fascia e con l`altra sorreggete il bambino.
5. Fare un nodo sotto il petto e rimanere inclinati in avanti.
6. Portare dietro un lembo facendolo passare sopra la spalla e poi in diagonale sopra la schiena del bambino. Quindi farlo tornare davanti tirandolo sotto la gamba del bambino.
7. Sistemare l`estremità tra le vostre ginocchia e procedere con l`altra.
8. Portatela dietro e in diagonale sopra la schiena del bambino incorciando la precedente e di nuovo davanti, passando sotto la gamba del bambino.
9. A questo punto potete rialzarvi e tirare bene entrambe le estremità della fascia.

10-11. Incrociare davanti al ventre le due estremità e quindi portarle dietro. Annodare al centro, sotto al bambino.

N.B.: CONTROLLATE SEMPRE CHE LA FASCIA NON SIA ATTORCIGLIATA E CHE SIA SEMPRE ALLARGATA IN MODO CORRETTO, SOPRATTUTTO SULLA SCHIENA DEL BAMBINO.

TOGLIERE IL BAMBINO:

Tenere saldamente il bambino e allentare la fascia fino al primo nodo (punto 5). Slacciare questo nodo e tirare il bambino davanti, facendolo passare sotto il vostro braccio. A questo punto potrete sfilarlo dalla fascia.

OPPURE:

Piegatevi in avanti sempre tenendo saldamente il bambino. Slacciare la fascia fino al primo nodo. Abbassare lentamente il bambino su una superficie adatta sorreggendolo con una mano, mentre con l`altra slacciate la fascia.

6. POSIZIONE SEDUTA VERSO L`ESTERNO (DAI 6 MESI)

Alcuni bambini diventano irrequieti quando hanno la visuale ridotta. In quel caso potranno essere utili le posizioni sul fianco e sulla schiena. Sconsigliamo di utilizzare questa posizione per bambini di età inferiore ai 6 mesi perché ergonomicamente inadatta e per non correre il rischio di sovrastimolazione.

1. Seguire il procedimento base da A a F.
2. Sollevare il bambino portandolo verso la spalla e tirare sia le fasce diagonali che quella ventrale sopa una gamba.
3. Spostare il bambino verso l`altra spalla e portare le fasce sull`altro lato sopra l`altra gamba.
4. Allargare il tessuto delle fasce diagonali, iniziando da quella interna (quella a diretto contatto con il busto del bambino.
5. Allargare la fascia ventrale delicatamente tirandola sopra il ventre del bambino.

TOGLIERE IL BAMBINO:

Allargare leggermente la fascia diagonale per togliere il bambino dalla posizione seduta. Tenere il bambino sempre molto saldamente.

IV. GARANZIA

Le seguenti condizioni di garanzia si applicano solo nel paese in cui il prodotto è stato venduto attraverso la vendita al dettaglio ad un consumatore. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all'acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore). Nel caso venga riscontrato o appaia un difetto di fabbricazione o di materiali provvederemo - a nostra discrezione - a riparare il prodotto senza costi o a sostituirlo. Per accedere alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è' indispensabile fornire la prova d'acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) in originale. La prova d'acquisto dovrà contenere indicati la data di acquisto, il nome del rivenditore e le caratteristiche del prodotto (tipo/modello). Nessun intervento in garanzia se il prodotto verrà inviato al produttore o a qualsiasi altra persona diversa dal rivenditore presso il quale si è effettuato l'acquisto. Raccomandiamo di sottoporre il prodotto ad un accurato controllo di completezza, funzionalità all'acquisto per segnalare immediatamente eventuali manchevolezze di produzione o di materiali. Per acquisti a distanza, raccomandiamo di effettuare un controllo completo al ricevimento del prodotto. In caso si riscontri qualsiasi danneggiamento invitiamo a NON utilizzare il prodotto e a restituirlo immediatamente al rivenditore da cui è stato acquistato. I diritti di garanzia sono validi soltanto se il prodotto è reso pulito e completo. Prima di contattare il rivenditore Vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale. La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti stradali, ecc) e dal normale deperimento d'uso. La garanzia è valida soltanto per prodotti usati in conformità a quanto stabilito nel manuale istruzioni e se eventuali modifiche o riparazioni sono state effettuate da personale autorizzato e se sono state utilizzate solo parti ed accessori originali. Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica i diritti legali dei consumatori, compresi istanze in caso di torto e in caso di una violazione di contratto, che l'acquirente può avere nei confronti del venditore o del produttore del prodotto.

CONTATTO

CYBEX GmbH
Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
tel. +39 0444 60272, fax +39 0444 1876734

CHER CLIENT!

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI L'ÉCHARPE DE PORTAGE U.GO DE CYBEX. LE PORTAGE EST TRÈS
BÉNÉFIQUE POUR UN BÉBÉ. LE CONTACT PHYSIQUE AVEC SES PARENTS RENFORCE SA CONFIANCE ET ENCOURAGE LES COMPORTEMENTS SOCIAUX POSITIFS, TOUT EN PERMETTANT À SES ARTICULATIONS DE SE DÉVELOPPER SAINEMENT.

DIMENSIONS:

longuer: 540 cm, largeur: 60 cm

L'écharpe de portage u.GO de Cybex est composée à 100% de coton souple. Elle offre un grand nombre de positions de portage en fonction de l'âge de l'enfant. Dans ce manuel, nous vous montrerons les six positions suivantes:

1. Position berceau pour les nouveau-nés (de 0 à 3 mois)
2. Position kangourou pour les nouveau-nés (0 à 3 mois)
3. Position assise face au porteur (dès 3 mois)
4. Sur la hanche (dès 3 mois)
5. Sur le dos (dès 3 mois)
6. Position assise vers l'avant (dès 6 mois)

SOMMAIRE

I. QUELS SONT LES AVANTAGES DE L'ÉCHARPE U.GO DE CYBEX? 29

II. A LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION..... 29

III. INSTRUCTIONS DE PORTAGE.....29-30

1. POSITION BERCEAU POUR LES NOUVEAU-NÉS (DE 0 À 3 MOIS) 30-31
2. POSITION KANGOUROU POUR LES NOUVEAU-NÉS (0 À 3 MOIS).....31
3. POSITION ASSISE FACE AU PORTEUR (DÈS 3 MOIS) 32
4. SUR LA HANCHE (DÈS 3 MOIS) 32-33
5. SUR LE DOS (DÈS 3 MOIS)

   A) NOUER L'ÉCHARPE AVEC L'AIDE DE QUELQU'UN 33

   B) NOUER L'ÉCHARPE SANS AIDE 34
6. POSITION ASSISE VERS L'AVANT (DÈS 6 MOIS)..... 35

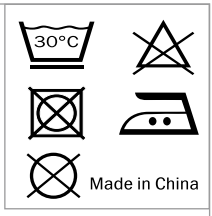
IV. GARANTIE..... 35

I. QUELS SONT LES AVANTAGES DE L'ÉCHARPE U.GO DE CYBEX?

- Utilisée correctement, l'écharpe u.GO offre un confort optimal à l'enfant comme au porteur.
- Le portage en écharpe a des effets positifs sur le développement émotionnel, social et physique de l'enfant.
- Elle permet une excellente distribution du poids, sans tension sur les épaules et le dos du porteur, même lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes.
- Pour être calmes et se sentir en sécurité, les nouveau-nés ont besoin du contact physique de leurs parents, d'être bercés et balancés. L'écharpe offre simultanément toutes ces sensations.
- De plus, comme l'écharpe ne comporte ni boucles ni boutons, elle supprime tout risque de blessure.
- Enfin, elle permet une grande liberté de mouvement, ce qui la rend idéale pour les vacances, les voyages ou shopping.

FR

II. A LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION:



1. Avant la permière utilisation, lavez l'écharpe de portage u.GO en suivant les recommandations d'entretien.
2. Le nouage d'une écharpe est vraiment simple, et ne nécessite qu'un peu de pratique. Au début, entraînez-vous tranquillement à la maison à nouer votre écharpe. Une fois entraîné(e), soyez calme, et attendez le moment où votre bébé est également calme et relaxé (par ex. après le repas) pour l'essayer avec lui.
3. Assurez-vous que l'écharpe soit bien serrée, et non lâche.
4. L'écharpe, ainsi que le contact physique avec le porteur produisent de la chaleur. N'habillez pas le bébé trop chaudement, et faites en sorte que l'air circule suffisamment autour de lui. Si l'enfant transpire, il a trop chaud.
5. Les préférences des bébés varient beaucoup. Si votre enfant n'est pas à l'aise dans une position il suffit d'en essayer une autre.
6. Gardez à l'esprit que votre bébé peut avoir des mouvements soudains, soyez-y préparé(e) afin de ne pas perdre l'équilibre.
7. Tenez votre enfant en permanence quand vous vous penchez vers l'avant
8. L'écharpe u.GO de Cybex n'est en aucun cas adaptée aux activités sportives !

III. INSTRUCTIONS DE PORTAGE:

NŒUD DE BASE:

A) Pliez d'abord le uGo en deux dans le sens de la longueur comme indiqué figure A. Tenez l'écharpe u.GO des deux mains, et placez son point central devant votre nombril.
B) Croisez les deux pans dans votre dos.
C) Ramenez les pans vers l'avant en les faisant passer au-dessus des épaules.
D) Croisez les deux pans devant votre poitrine.
E) Faites passez les deux extrémités de l'écharpe sous la bande ventrale.
F) Ramenez à nouveau les deux pans dans votre dos, croisez-les, et faites un noeud au niveau de votre nombril.

NOTE: ASSUREZ-VOUS QUE L'ÉCHARPE NE SOIT PAS ENROULÉE SUR ELLE-MÊME. POUR OBTENIR UNE PARFAITE DISTRIBUTION DU POIDS, IL EST CRUCIAL DE DÉPLIER L'ÉCHARPE LE PLUS POSSIBLE, ET QUE LE POINT DE CROISEMENT DANS VOTRE DOS SOIT SITUÉ LE PLUS BAS POSSIBLE.
ASSUREZ-VOUS QUE L'ENFANT EST EN SÉCURITÉ PENDANT TOUT LE TEMPS OÙ VOUS NOUEZ L'ÉCHARPE (PAR EX. DANS SON BERCEAU).

1. POSITION BERCEAU (POUR LES NOUVEAU-NÉS JUSQU'À 3 MOIS)

Les nouveau-nés sont plus à l'aise quand ils sont portés près du cœur (la tête du côté gauche de votre poitrine). Il est cependant possible d'utiliser cette position du côté droit.

1. Suivez les étapes du nœud de base de A à F. Si vous préférez porter votre bébé sur la gauche, assurez-vous que la bande située sur la poitrine passe par-dessus votre épaule gauche. Faites glisser la bande droite le long de votre bras droit.
2. Relâchez la bande gauche en tirant légèrement depuis votre hanche.
3. Ouvrez cette bande sur la poitrine pour créer une sorte de berceau.

4-5. Soulevez le bébé avec votre bras gauche, et placez-le doucement dans le berceau ainsi créé (sa tête proche de votre coeur).

6. Tirez doucement la bande gauche au-dessus de la tête de votre bébé.
7. Replacez la bande droite sur votre épaule en ajustant légèrement l'écharpe sur le corps de l'enfant.
8. Attirez doucement votre bébé contre vous, en vous assurant que son bras soit confortablement placé sous son corps.

9. Tirez avec précaution toute la bande centrale par-dessus votre bébé pour l'envelopper.

SORTIR L'ENFANT DE L'ÉCHARPE:

Ouvrez légèrement la bande croisée pour sortir l'enfant de sa position berceau. Tenez-bien l'enfant pendant toute la manœuvre.

2. POSITION KANGOUROU (POUR LES NOUVEAU-NÉS JUSQU'À 3 MOIS)

La position „grenouille" est la plus naturelle pour un nouveau-né. Préparez cette position en étant assis(e) afin que le bébé soit toujours en sécurité.

1. Suivez les étapes du nœud de base de A à C jusqu'à ce que les pans tombent de vos épaules sans se croiser.
2. Formez une poche sur la bande centrale devant votre ventre.
3. Prenez votre bébé et, tout en soutenant ses fesses, laissez-le glisser doucement dans la poche.
4. Tirez la bande ventrale sur toute la surface du dos de votre bébé pour bien soutenir son cou et sa colonne vertébrale.

5-6. Croisez les deux pans à plat sur l'enfant.

7. Ramenez les deux pans dans votre dos et croisez-les.
8. Ramenez à nouveau les pans devant votre nombril et faites un noeud.

! **Attention:** Tenez-bien votre enfant tout le temps où vous nouez l'écharpe, car il y est déjà assis avant que le premier nœud ne soit fait.

SORTIR L'ENFANT DE L'ÉCHARPE:

Ouvrez légèrement la bande croisée pour sortir l'enfant de sa position kangourou. Tenez-bien l'enfant pendant toute la manœuvre.

3. POSITION ASSISE FACE AU PORTEUR (DÈS 3 MOIS)

A partir d'un certain âge, votre bébé aura besoin d'une plus grande liberté de mouvement, et d'une meilleure perspective sur le monde adulte. De plus, la position „grenouille" est très bénéfique pour le développement de ses articulations.

1. Suivez les étapes du nœud de base de A à F.
2. Soulevez votre bébé en l'attirant sur votre épaule droite, et tirez la bande de gauche sur la jambre droite de l'enfant.
3. Répétez l'opération avec la bande droite et la jambre droite de l'enfant.
4. Dénouez d'abord la bande intérieure, puis la bande extérieure. Assurez-vous que l'écharpe soutienne bien les genoux du bébé à l'arrière.

NOTE: LA POSITION „GRENOUILLE" N'EST BÉNÉFIQUE QUE SI L'ÉCHARPE EST BIEN PLACÉE SOUS LES GENOUX DU BÉBÉ. VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT PENDANT LE PORTAGE QUE LA POSITION „GRENOUILLE" DU BÉBÉ SOIT CORRECTE.

5-6. Placez doucement les deux côtés de la bande ventrale par-dessus les jambes de votre bébé. Commencez par le côté que vous avez utilisé en premier en tirant les pans. Placez la bande ventrale sur le dos du bébé pour lui donner plus d'appui.

Si votre bébé ne peut pas encore soutenir sa tête seul, faites remonter la bande ventrale jusqu'à la base de son cou.

SORTIR L'ENFANT DE L'ÉCHARPE:

Ouvrez doucement la bande ventrale pour dégager l'enfant de la position assise. Tenez bien l'enfant en permanence.

4. POSITION SUR LA HANCHE (DÈS 3 MOIS)

A partir d'un certain âge, votre bébé aura besoin d'une plus grande liberté de mouvement, et d'une meilleure perspective sur le monde adulte. De plus, la position „grenouille" est très bénéfique pour le développement de ses articulations.

1. Suivez les étapes du nœud de base de A à F.
2. Soulevez votre bébé en l'attirant sur votre épaule droite, face à vous, et tirez la bande de gauche sur la jambre droite de l'enfant.
3. Placez ensuite votre bébé sur votre épaule droite et tirez la bande de droite sur sa jambe gauche.
4. Dépliez la bande croisée intérieure (celle qui en contact direct avec le dos de l'enfant) jusqu'à ce qu'elle soutienne bien l'arrière de ses genoux.

5-6. Faites glisser l‘enfant jusqu‘à votre hanche droite. Laissez suivre la bande croisée.
7. Dépliez maintenant la bande croisée extérieure entre les genoux de l‘enfant.
8. Tirez la bande ventrale d‘abord sur les jambes puis sur tout le dos de l‘enfant.

NOTE: SELON L‘ÂGE ET LA PRÉFÉRENCE DE L‘ENFANT, SES BRAS PEUVENT ÊTRE PLACÉS À L‘INTÉRIEUR OU À L‘EXTÉRIEUR DE LA BANDE VENTRALE.

SORTIR L‘ENFANT DE L‘ÉCHARPE:

Ouvrez légèrement la bande croisée pour dégager l‘enfant de la position assise. Tenez bien l‘enfant en permanence.

5. POSITION SUR LE DOS (DÈS 3 MOIS)

A partir d‘un certain âge, votre bébé aura besoin d‘une plus grande liberté de mouvement, et d‘une meilleure perspective sur le monde adulte. De plus, la position „grenouille“ est très bénéfique pour le développement de ses articulations.

A) NOUER L‘ÉCHARPE AVEC L‘AIDE DE QUELQU‘UN

1. Faites-vous aider pour suivre les étapes du nœud de base de A à F, mais en positionnant le milieu de l‘écharpe au bas de votre dos. La seconde personne tient l‘enfant et mène les étapes à venir.
2. Tirez la pan croisé et la bande ventrale d‘un côté par-dessus la jambe de l‘enfant.
3. Répétez cette étape avec l‘autre jambe.
4. Dépliez la bande croisée intérieure (celle qui en contact direct avec le dos de l‘enfant) jusqu‘à ce qu‘elle soutienne bien l‘arrière de ses genoux. Répétez cette étape avec la bande extérieure.
5. Tirez maintenant la bande ventrale sur tout le dos de l‘enfant.

SORTIR L‘ENFANT DE L‘ÉCHARPE:

Faites-vous aider pour sortir l‘enfant de l‘écharpe. La seconde personne peut dégager l‘enfant en ouvrant légèrement les bandes croisées.

B) NOUER L‘ÉCHARPE SANS AIDE

1. Placez l‘écharpe u.GO dépliée sur une surface plane et sûre. Placez doucement l‘enfant sur le point central de l‘écharpe, son cou et ses épaules alignés sur le bord supérieur de l‘écharpe.
2. Tirez légèrement le bord inférieur de l‘écharpe entre les jambes de l‘enfant.
3. Positionnez-vous dos à l‘enfant et tenez les deux pans de l‘écharpe devant vous dans une main. Soutenez la nuque de votre enfant de l‘autre main.
4. Attirez l‘enfant dans votre dos. Penchez-vous vers l‘avant tout en tirant l‘écharpe d‘une main et en soutenant les fesses de l‘enfant de l‘autre.
5. Faites un noeud simple sous votre poitrine. Restez penché(e) vers l‘avant.
6. Faites passer l‘un des pans sur votre dos par-dessus votre épaule. Guidez-le en travers du dos de l‘enfant et ramenez-le vers l‘avant en le faisant passer sous sa jambe.
7. Tenez ce pan entre vos genoux, et passez l‘autre pan sur votre dos.
8. Guidez le second pan en travers du dos de l‘enfant, et ramenez-le vers l‘avant en le faisant passer sous sa jambe.
9. Relevez-vous et tirez les deux pans de l‘écharpe.

10-11. Croisez les pans sur votre ventre, ramenez-les à nouveau sur votre dos et faites-un noeud (sous l‘enfant).

NOTE: ASSUREZ-VOUS QUE L‘ÉCHARPE NE SOIT PAS ENROULÉE SUR ELLE-MÊME. ELLE DOIT ÊTRE TOUJOURS À PLAT, EN PARTICULIER SUR LE DOS DE L‘ENFANT.

SORTIR L‘ENFANT DE L‘ÉCHARPE:

Tenez-bien votre enfant pendant que vous relâchez l‘écharpe jusqu‘à atteindre le premier noeud. (étape 5). Relâchez ce noeud jusqu‘à pouvoir faire glisser l‘enfant vers l‘avant en passant sous votre bras. Vous pouvez maintenant sortir l‘enfant de l‘écharpe.

OU BIEN:

Penchez-vous vers l‘avant, et tenez-bien l‘enfant. Dénouez l‘écharpe jusqu‘à atteindre le premier nœud. Placez lentement l‘enfant sur une surface adéquate tout en le soutenant d‘une main et en relâchant le nœud de l‘autre main.

6. POSITION ASSISE VERS L‘AVANT (DÈS 6 MOIS)

Certains enfant s‘agitent si leur perspective est restreinte. Les positions sur la hanche et sur le dos sont particulièrement utiles dans ce cas. Cependant, attendez que votre enfant atteigne au moins l‘âge de 6 mois pour utiliser cette position. Celle-ci est déconseillée avant cet âge d‘un point de vue ergonomique, et aussi pour éviter tout risque de sur-stimulation.

1. Suivez les étapes du nœud de base de A à F.
2. Soulevez votre bébé et placez son dos contre votre épaule. Faites passer la bande croisée et la bande ventrale d‘un côté sur l‘une des jambes de l‘enfant.
3. Faites glisser l‘enfant vers l‘autre épaule, et passez bande croisée et bande ventrale sur l‘autre jambe.
4. Dépliez les deux bandes croisées en commençant par la bande intérieure (celle en contact direct avec le ventre de l‘enfant).
5. Tirez doucement la bande ventrale sur le ventre de l‘enfant.

SORTIR L‘ENFANT DE L‘ÉCHARPE:

Ouvrez légèrement la bande croisée pour dégager l‘enfant de la position assise. Tenez bien l‘enfant en permanence.

FR

IV. GARANTIE

La garantie suivante s‘applique uniquement dans le pays où ce produit a été vendu la première fois par un détaillant à un client. La garantie couvre tous les défauts matériels et de fabrication, existants ou apparaissants à la date de l‘achat ou dans un délai de deux (2) ans à compter de la date d‘achat au détaillant qui l‘a vendu la première fois au consommateur (garantie fabricant). Dans le cas où un défaut de fabrication ou de matériau apparaîtrait, le produit sera, au choix du fabricant, soit réparé gratuitement soit remplacé par un produit neuf. Pour obtenir cette garantie il est nécessaire de retourner le produit au détaillant qui l‘a initialement vendu au consommateur et produire l‘original de la preuve d‘achat (facture ou reçu) qui comporte la date d‘achat, le nom du détaillant et la désignation du produit. La garantie ne s‘appliquera pas dans le cas où le produit est envoyé au fabricant ou à toute personne autre que le détaillant ayant effectué la première vente de ce produit.

GEACHTE KLANT!

DANK U VOOR HET AANKOPEN VAN DE CYBEX U.GO BABYDRAAGDOEK. UW BABY ONDERVINDT VEEL VOORDELEN VAN DEZE DRAAGMETHODE. HET DICHTE FYSISCHE CONTACT MET DE OUDERS VERGROOT HET BASISVERTROUWEN VAN DE BABY EN STIMULEERT EEN POSITIEF SOCIAAL GEDRAG ALSOOK EEN GEZONDE ONTWIKKELING VAN DE GEWRICHTEN.

AFMETINGEN:

lengte: 540 cm, breedte: 60 cm

De CYBEX u.GO babydraagdoek is gemaakt uit 100% elastische katoen. Afhankelijk van de leeftijd van het kind zijn er verschillende draagposities mogelijk. In deze handleiding beschrijven we de volgende 6 draagposities:

1. Wiegpositie voor pasgeborenen (0-3M)
2. Kangoeroepositie voor pasgeborenen (0-3M)
3. Zittende positie met zicht naar de moeder (vanaf 3M)
4. Heuppositie (vanaf 3M)
5. Rugpositie (vanaf 3M)
6. Zittende positie met zicht naar voren (vanaf 6M)

INHOUD

I. WAT ZIJN DE VOORDELEN VAN DE CYBEX U.GO BABYDRAAGDOEK 37

II. GELIEVE TE NOTEREN VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK 37

III. DRAAGAANWIJZINGEN 37-38

1. WIEGPOSITIE VOOR PASGEBORENEN (0-3M) 38-39
2. KANGOEROEPOSITIE VOOR PASGEBORENEN (0-3M) 39
3. ZITTENDE POSITIE MET ZICHT NAAR DE MOEDER (VANAF 3M) 40
4. HEUPPOSITIE (VANAF 3M) 40-41
5. RUGPOSITIE (VANAF 3M)

   A) VASTGEMAAKT MET BEHULP VAN EEN EXTRA PERSOON 41

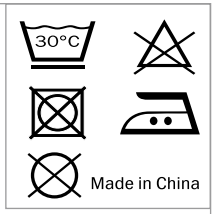
   B) VASTGEMAAKT MET BEHULP VAN EEN EXTRA PERSOON 42
6. ZITTENDE POSITIE MET ZICHT NAAR VOREN (VANAF 6M) 43

IV. GARANTIE 43

I. WAT ZIJN DE VOORDELEN VAN DE CYBEX U.GO BABYDRAAGDOEK.

- Bij een juist gebruik, is de u.GO sling ergonomisch optimaal voor zowel de baby als de drager.
- De draagzak heeft een positieve invloed op de emotionele, sociale en fysische ontwikkeling van het kind.
- De u.GO babydraagdoek zorgt voor een uitstekende verdeling van het gewicht zonder de drager te belasten, zelfs bij gebruik gedurende een langere periode.
- Een baby voelt zich rustig en veilig bij dicht lichaamscontact en wiegende bewegingen.
- De draagzak biedt al deze zintuiglijke sensaties tegelijkertijd.
- Aangezien de CYBEX u.GO geen gespen of knoppen bevat, bestaat er geen gevaar op kwetsuren.

II. GELIEVE TE NOTEREN VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK:



1. Gelieve de u.GO te wassen vóór het eerste gebruik. Volg hiervoor de gebruiksaanwijzing.
2. Het vastknopen van de draagzak is zeer eenvoudig en vergt enkel een beetje oefening. Probeer de draagzak eerst rustig thuis uit. Wacht na het inoefenen op een geschikt moment wanneer uzelf en uw kind rustig zijn (bv. na een maaltijd).
3. Controleer dat de draagdoek eerder strak dan los zit.
4. Zowel de draagzak als het contact tussen drager en draagzak produceren warmte. Let erop dat u het kind niet te warm aankleedt en dat er voldoende luchtcirculatie rond het kind is. Het is te warm als het kind begint te zweten.
5. Verschillende kinderen hebben verschillende voorkeuren. Indien uw kind niet houdt van een bepaalde draagpositie, probeer dan een andere.
6. Wees steeds voorbereid op plotse bewegingen van het kind. Zoniet kan u uw evenwicht verliezen.
7. Gelieve uw kind vast te houden wanneer u vooroverbuigt.
8. De CYBEX u.GO is in geen enkel geval geschikt voor sportactiviteiten!

III. DRAAGAANWIJZINGEN:

BASISHANDELINGEN:

A) Vouw de u. GO eerst over de lengte in twee, zoals aangegeven op afbeelding A. Neem de u.GO draagzak vast met beide handen en houd het middelpunt van de draagzak vóór uw navel.
B) Breng beide banden achter uw rug en kruis ze over mekaar.
C) Breng ze over de schouders heen opnieuw naar voren.
D) Kruis de banden voor uw borst.
E) Haal beide uiteinden onder de buikband door.
F) Breng de uiteinden opnieuw naar achteren, kruis ze nogmaals en knoop ze vast voor de navel.

OPGELET: LET EROP DAT DE DRAAGDOEK NIET GEDRAAID IS. OM EEN PERFEKTE VERDELING VAN HET GEWICHT TE VERKRIJGEN IS HET CRUCIAAL DAT DE BAND ZOVEEL MOGELIJK ONTVOUWD IS EN DAT HET KRUIS ZICH ZO LAAG MOGELIJK OP DE RUG BEVINDT.
LET EROP DAT HET KIND ZICH OP EEN VEILIGE PLAATS (BV. WIEG) BEVINDT TERWIJL U DE DRAAGDOEK VASTMAAKT.

1. WIEGPOSITIE (VOOR PASGEBORENEN TOT 3M)

Pasgeboren ondervinden het meeste comfort wanneer ze dicht tegen het hart gedragen worden (met het hoofd op de linkerkant van de borst). Deze positie kan ook echter langs de rechterkant gebeuren.

1. Volg de basisstappen A-F. Indien u verkiest om het kind met zijn hoofdje links te dragen, moet de binnenste kruisende band (de band die direct op de schouder ligt) over de linkerschouder liggen. Glijd de rechtse kruisende band over uw rechterarm.
2. Maak de linkse kruisende band los door hem lichtjes over uw heup te lossen.
3. Open de binnenste kruisende band om een soort wiegje te creëren.

4-5. Til de baby op uw linkerarm en leg hem voorzichtig in het wiegje (met zijn hoofd dichtbij uw hart)

6. Trek de linkse kruisende band voorzichtig over het hoofd van uw kind.
7. Leg de rechtse kruisende band terug op uw schouder en pas de draagzak lichtjes aan over het lichaam van de baby.
8. Trek het kind lichtjes naar u toe - controleer dat de arm van de baby komfortabel onder zijn lichaam rust.

9. Trek de hele kruisende band nu voorzichtig over het lichaam van de baby.

HET KIND ERUIT NEMEN:

Open de kruisende band lichtjes om het kind uit de wiegpositie te nemen. Houd het kind steeds goed vast.

2. KANGOEROEPOSITIE (VOOR PASGEBORENEN TOT 3M)

Van nature uit, neemt een pasgborene een hurkende positie aan. Oefen deze positie zittend zodat uw kind steeds veilig is.

1. Volg de basisstappen A-C tot beide lengtes recht en ongekruisd over uw schouder hangen.
2. Vorm een buidel met uw buikband.
3. Hef uw kind op en glijd het voorzichtig in de buidel - ondersteun steeds het zitvlak van het kind.
4. Trek de buikband helemaal over de rug van het kind zodat de nek en de ruggegraat ondersteund worden.

5-6. Kruis beide borstbanden opengevouwen over het kind.

7. Breng beide uiteinden naar de rug en kruis ze achter de rug.
8. Breng beide uiteinden opnieuw naar voren en maak een knoop vóór uw buik.

! **Opgelet:**Houd uw kind steeds vast terwijl u de babydraagzak vastmaakt. Zo zit uw kind reeds neer in de draagzak nog voor u de eerste knoop gelegd heeft.

HET KIND ERUIT NEMEN:

Open de kruisende band lichtjes om het kind uit de kangoeroepositie te nemen. Houd het kind steeds vast.

3. ZITTENDE POSITIE MET ZICHT NAAR DE DRAGER (VANAF 3M)

Vanaf een zeker leeftijd wil uw kind meer bewegingsvrijheid en een grotere zichtbaarheid. De spreid-hurkpositie is voordelig voor een gezonde ontwikkeling van de gewrichten.

1. Volg de basisstappen A-F.
2. Hef de baby omhoog naar uw rechterschouder toe en trek de linkse kruisende band over het rechterbeen van het kind.
3. Herhaal dit met de andere schouder en met het andere been van het kind.
4. Ontvouw eerst de binnenste kruisende band en dan de buitenste. Controleer dat de draagzak van de achterkant van de ene knie naar de andere gaat.

OPGELET: DE SPREID-HURK POSITIE IS ALLEEN VOORDELIG ALS DE DRAAGZAK VAN DE ACHTERKANT VAN DE ENE KNIE NAAR DE ANDERE LOOPT. CONTROLEER TIJDENS HET DRAGEN REGELMATIG DAT DE BABY IN DE GEWENSTE SPREID-HURKPOSITIE ZIT.

5-6. Trek beide kanten van de buikband voorzichtig over de benen van het kind. Begin met de kant die u eerst gebruikte toen u de kruisende banden optrok. Trek de buikband over de rug van het kind om het zo bijkomende steun te bieden.

Bij kleine kinderen die nog niet in staat zijn hun hoofd alleen recht te houden, moet de buikband over het hoofd van de baby getrokken worden aan de basis van de nek.

HET KIND ERUIT NEMEN:

Open de kruisende band lichtjes om het kind uit de zittende positie te nemen. Houd het kind steeds vast.

4. HEUPPOSITIE (VANAF 3M)

Vanaf een zeker leeftijd verlangt uw kind meer vrijheid en een beter zicht. De spreid-hurk positie verhoogt ook een gezonde ontwikkeling van de gewrichten.

1. Volg de basisstappen A-F.
2. Til de baby op en breng hem naar uw rechterschouder, met zicht naar u. Trek de linkse kruisende band over het rechterbeen van het kind.
3. Verplaats het kind naar de linkerschouder en trek de rechtse kruisende band voorzichtig over het linkerbeen van het kind.
4. Ontvouw de binnenste kruisende band (de band die direct tegen de rug van het kind komt) tot de band de achterkant van de beide knieën bedekt.

5-6. Verplaats de baby voorzichtig naar uw rechterheup. Laat de kruisende band volgen.
7. Ontvouw de buitenste kruisende band tussen de knieën.
8. Trek de buikband eerst over de benen en vervolgens over de hele rug van het kind.

OPGELET: AFHANKELIJK VAN DE LEEFTIJD EN VOORKEUR VAN HET KIND, ZULLEN DE ARMEN BINNEN OF BUITEN DE BUIKBAND ZITTEN.

HET KIND ERUIT NEMEN:

Open de kruisende band lichtjes om het kind uit de zittende positie te nemen. Houd het kind steeds goed vast.

5. RUGPOSITIE (VANAF 3M)

Vanaf een zeker leeftijd verlangt uw kind meer vrijheid en een beter zicht. De spreid-hurk positie verhoogt ook een gezonde ontwikkeling van de gewrichten.

A) VASTGEMAAKT MET BEHULP VAN EEN EXTRA PERSOON

1. Vraag iemand om de draagzak vast te maken volgens de stappen A-F. Gebruik de onderrug als middelpunt. De tweede persoon houdt het kind vast en volgt de volgende stappen.
2. Trek zowel de kruisende als de buikband van één kant over een been van het kind.
3. Herhaal dit met het andere been.
4. Ontvouw de binnenste kruisende band (de band die direct tegen de rug van het kind ligt) tot hij zicht uistrekt over de achterkant van beide knieën. Herhaal deze stap met de andere kruisende band.
5. Trek de buikband nu over de volledige rug van het kind.

HET KIND ERUIT HALEN:

Vraag hulp wanneer u het kind uit de draagzak neemt. De tweede persoon kan het kind uit de draagzak nemen door de kruisende banden lichtjes te openen.

B) VASTGEMAAKT MET BEHULP VAN EEN EXTRA PERSOON

1. Spreid de u.GO draagzak ontvouwd op een veilig en recht oppervlak. Leg het kind nu op het middelpunt van de draagzak. De nek en de schouders komen ter hoogte van de bovenste rand van de draagdoek.
2. Trek de onderkant van de draagdoek omhoog tussen de benen van het kind.
3. Sta met uw rug naar het kind en neem beide uiteinden van de draagdoek voor het lichaam in één hand. Ondersteun de nek van uw kind met de andere hand.
4. Trek net kind naar uw rug toe. Buig naar voren terwijl u met één hand aan de draagdoek trekt en met de andere hand het zitvlak van de baby ondersteunt.
5. Maak één knoop onder uw borst. Blijf naar voren buigen.
6. Breng één band naar achteren over de schouder. Leid hem diagonaal over de rug van het kind en leid hem terug naar voren door hem onder het been van het kind door te trekken.
7. Knel dit uiteinde vast tussen uw knieën en breng de andere band naar achteren.
8. Kruis deze band opnieuw diagonaal over de eerste, over de rug van het kind en leid hem terug naar voren door hem onder het been van het kind door te trekken.
9. Houd u terug recht en trek aan beide uiteinden van de draagdoek.

10-11. Kruis beide banden op de buik, breng ze terug naar achteren en maak een knoop achter uw rug (onder het kind).

OPGELET: CONTROLEER DAT DE BANDEN NIET VERSTRENGELD ZITTEN EN ALTIJD GOED UITGEVOUWD ZIJN, VOORAL OP DE RUG VAN HET KIND.

HET KIND ERUIT NEMEN:

Houd het kind goed vast terwijl u de band losmaakt tot u de eerste knoop bereikt. (stap 5). Maak deze knoop los tot u de baby van onder uw arm naar voren kan trekken. U kan het kind nu uit de draagzak nemen.

OF:

Buig naar voren en houd het kind vast. Maak de draagdoek los tot u aan de eerste knoop komt. Leg het kind langzaam op een geschikt oppervlak. Blijf het kind steeds met één hand vasthouden terwijl u de draagdoek geleidelijk losser maakt met de andere hand.

6. DE ZITTENDE POSITIE, MET ZICHT NAAR VOREN (VANAF 6M)

Sommige kinderen worden rusteloos wanneer hun zicht beperkt is. De heup- en rugpositie zijn in dit geval nuttig. Wacht toch met deze positie tot uw kind minstens 6 maanden oud is. Vóór deze leeftijd, moet deze positie vanuit een ergonomisch oogpunt en ter voorkoming van overstimulatie vermeden worden.

1. Volg de basisstappen A-F.
2. Til het kind op en breng het met zijn rug ter hoogte van één schouder en trek zowel de kruisende als de buikband van één kant over een been van het kind.
3. Verplaats het kind naar de andere schouder en trek de kruisende en buikband over het andere been.
4. Ontvouw beide kruisende banden. Start met de binnenste band (de band die direct de buik van het kind raakt).
5. Trek de buikband voorzichtig over de buik van het kind.

HET KIND ERUIT NEMEN:

Open de kruisende band lichtjes om het kind uit de zittende positie te halen. Houd het kind steeds vast.

NL

IV. GARANTIE

Deze garantie geldt enkel in het land waar dit produkt door een handelaar aan een klant verkocht werd. De garantie dekt alle fabrikage- en materiaalfouten, die bestaan of zichtbaar worden op de datum van aankoop of die zichtbaar worden binnen een periode van twee (2) jaar vanaf de datum van aankoop door de klant bij een handelaar. Indien een fabrikage- of materiaalfout op zou duiken, zullen wij -met uw toestemming- het produkt gratis herstellen of vervangen. Deze garantie kan enkel toegepast worden indien u het produkt naar de handelaar, die hem intitieel aan een u verkocht, brengt of verstuurt en mits voorlegging van een origineel aankoopbewijs (kasticket of faktuur) dat de aankoopdatum, de naam van de handelaar en de omschrijving van het produkt bevat. Deze garantie geldt niet indien het produkt naar de fabrikant of naar een andere persoon dan de handelaar die het initieel verkocht, gestuurd of gebracht wordt. Controleer het produkt onmiddellijk bij aankoop op volledigheid en fabrikage- of materiaalfouten. Indien u het produkt via postorder ontvangt, dient u het bij ontvangst onmiddellijk te controleren. In geval van een defekt moet het produkt onmiddellijk naar de handelaar die het initieel verkocht, teruggestuurd of teruggebracht worden. Als u een beroep op de garantie wilt doen, moet het produkt gereinigd en kompleet naar de handelaar teruggebracht worden. Lees deze handleiding aandachtig alvorens de handelaar te contacteren. Deze garantie dekt geen schade die voortkomt uit verkeerdelijk gebruik, invloeden uit de omgeving (water, vuur, auto-ongelukken, enz.) of normale slijtage. Ze geldt enkel indien het produkt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen gebruikt werd, indien wijzigingen en onderhoud uitgevoerd werden door toegelaten personen en indien originele onderdelen en accessoires gebruikt werden. Deze garantie vormt geen uitsluiting, beperking of énige andere invloed op wettelijke consumentenrechten, inclusief claims inzake contractbreuk van de koper tegen de verkoper of fabrikant van het produkt.

DRODZY KLIENCI!

DZIĘKUJEMY PAŃSTWU ZA ZAKUP CHUSTY DO NOSZENIA NIEMOWLĄT CYBEX U.GO. NOSZENIE DZIECKA W CHUŚCIE JEST BARDZO DLA NIEGO KORZYSTNE. BLISKI, FIZYCZNY KONTAKT Z RODZICEM WZMACNIA ZAUFANIE DZIECKA, POZYTYWNIE WPŁYWA NA JEGO SPOŁECZNE ZACHOWANIA PRZY JEDNOCZESNYM ZAPEWNIENIU PRAWIDŁOWEGO ROZWOJU STAWÓW.

WYMIARY:

długość: 540 cm, szerokość: 60 cm

Chusta CYBEX u.GO wyprodukowana jest w 100% z elastycznej bawełny. Oferuje szereg możliwości noszenia dziecka w zależności od jego wieku. W tej instrukcji pokażemy Państwu 6 następujących sposobów noszenia:

1. Pozycja kołyski dla noworodków (od urodzenia do ok. 3 mies.)
2. Pozycja kangura dla noworodków (od urodzenia do ok. 3 mies.)
3. Pozycja siedząca twarzą do rodzica (od 3 mies.)
4. Pozycja na biodrze (od 3 mies.)
5. Pozycja na plecach (od 3 mies.)
6. Pozycja siedząca twarzą na zewnątrz (od 6 mies.)

SPIS TREŚCI

I. JAKIE SĄ ZALETY CHUSTY CYBEX U.GO? 45

II. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA NASTĘPUJĄCE SPRAWY 45

III. INSTRUKCJE WIĄZANIA ..... 45 - 46

1. POZYCJA KOŁYSKI DLA NOWORODKÓW (OD URODZENIA DO OK. 3 MIES.) 46 - 47
2. POZYCJA KANGURA DLA NOWORODKÓW (OD URODZENIA DO OK. 3 MIES.) 47
3. POZYCJA SIEDZĄCA TWARZĄ DO RODZICA (OD 3 MIES.) 48
4. POZYCJA NA BIODRZE (OD 3 MIES.) ..... 48 - 49
5. POZYCJA NA PLECACH (OD 3 MIES.)

   A) WIĄZANIE CHUSTY PRZY POMOCY DRUGIEJ OSOBY 49

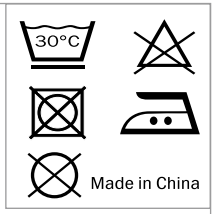
   B) WIĄZANIE CHUSTY BEZ POMOCY DRUGIEJ OSOBY ..... 49 - 50
6. POZYCJA SIEDZĄCA TWARZĄ NA ZEWNĄTRZ (OD 6 MIES.) ..... 50 - 51

IV. GWARANCJA 51

I. JAKIE SĄ ZALETY CHUSTY CYBEX U.GO?

- Prawidłowe używanie chusty jest ergonomicznie optymalne zarówno dla dziecka jak i rodzica.
- Wywiera pozytywny wpływ na emocjonalny, społeczny i fizyczny rozwój dziecka.
- Doskonały rozkład wagi dziecka nie obciąża nadmiernie rodzica, nawet podczas długiego spaceru.
- Aby niemowlę czuło się spokojne i bezpieczne, potrzebuje bliskiego kontaktu i kołysania oraz czułości.
- Chusta zapewnia jednocześnie wszystkie te bodźce.
- Ponadto jako że nie ma żadnych zapięć ani guzików, nie istnieje ryzyko przypadkowego zranienia dziecka.

II. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA NASTĘPUJĄCE SPRAWY:



1. Przed pierwszym użyciem chusty u.GO, należy ją uprać zgodnie z instrukcją prania.
2. Wiązanie chusty jest naprawdę łatwe i wymaga tylko trochę praktyki. Na początku należy wypróbować chustę w komfortowych warunkach swojego domu. Kiedy już nabierzesz wprawy, postaraj się zrelaksować oraz poczekaj na odpowiedni moment, kiedy dziecko także jest spokojne i zrelaksowane (np. po posiłku).
3. Upewnij się, że chusta jest zawiązana raczej za ciasno niż za luźno.
4. Zarówno chusta jak i kontakt fizyczny z rodzicem jest źródłem ciepła. Dlatego też nie ubieraj dziecka zbyt ciepło oraz zapewnij mu odpowiednią cyrkulację powietrza. Jeśli dziecko zaczyna się pocić, oznacza to, że jest mu za ciepło.
5. Nie każde dziecko akceptuje wszystkie sposoby noszenia. Jeśli Twoje dziecko nie czuje się komfortowo w jakiejś pozycji, zawsze możesz wypróbować inną.
6. Bądź zawsze przygotowana/-ny na nagłe ruchy dziecka, gdyż mogą one zakłócić Twoją równowagę.
7. Należy zawsze podtrzymywać dziecko, gdy się pochylasz do przodu.
8. Chusta do noszenia niemowląt CYBEX u.GO w żadnym wypadku nie może być używana w czasie uprawiania sportu.

III. INSTRUKCJE WIĄZANIA:

PODSTAWOWE ETAPY WIĄZANIA CHUSTY:

A) Najpierw złóż chustę na pół wzdłuż dłuższego boku, jak pokazano na zdjęciu A. Weź chustę w obie dłonie i trzymaj jej środek na wysokości pępka.
B) Przełóż oba końce chusty na plecy i skrzyżuj je.
C) Następnie przełóż je do przodu przez ramiona.
D) Skrzyżuj końce na klatce piersiowej.
E) Przełóż oba końce pod paskiem na brzuchu.
F) Następnie przełóż je na plecy i ponownie skrzyżuj, a na koniec zawiąż je na supeł na brzuchu na wysokości pępka.

UWAGA: UPEWNIJ SIĘ, CZY CHUSTA NIE JEST SKRĘCONA. NAJBARDZIEJ OPTYMALNE ROZMIESZCZENIE WAGI DZIECKA MOŻNA UZYSKAĆ, JEŚLI MAKSYMALNIE ROZŁOŻY SIĘ MATERIAŁ CHUSTY, A SKRZYŻOWANIE CHUSTY NA PLECACH ZNAJDUJE SIĘ JAK NAJNIŻEJ.
PODCZAS WIĄZANIA CHUSTY UPEWNIJ SIĘ, CZY DZIECKO ZNAJDUJE SIĘ W BEZPIECZNYM MIEJSCU (NP. ŁÓŻECZKU).

1. POZYCJA KOŁYSKI (OD URODZENIA DO OK. 3 MIES.)

Noworodki czują się najbardziej komfortowo, kiedy są noszone blisko serca (tzn. z główką po lewej stronie klatki piersiowej rodzica). Można je jednak nosić również z prawej strony.

1. Wykonaj podstawowe czynności A-F. Jeśli wolisz nosić dziecko z główką po lewej stronie, upewnij się, czy wewnętrzny skrzyżowany pasek (ten bezpośrednio na klatce piersiowej) przechodzi przez lewe ramię. Zsuń prawy pasek z prawego ramienia.
2. Poluzuj lewy ukośny pasek, luzując chustę na biodrach.
3. Rozłóż materiał z części na lewym ramieniu, tworząc rodzaj kołyski.

4-5. Połóż maluszka na lewe ramię, a następnie delikatnie wsuń do kołyski (główka dziecka blisko Twojego serca).

6. Naciągnij ostrożnie lewy ukośny pasek chusty na główkę dziecka.
7. Nałóż z powrotem prawy ukośny pasek na ramię, nasuwając chustę na ciało maluszka.
8. Przyciągnij trochę maluszka do siebie - upewnij się, czy jego prawa rączka leży wygodnie wzdłuż ciałka.

9. Teraz ostrożnie naciągnij całą chustę od dołu na ciałko dziecka.

WYJMOWANIE DZIECKA:

Odciągnij trochę ukośny pasek, aby wyjąć dziecko z kołyski. Cały czas przytrzymuj dziecko.

PL

2. POZYCJA KANGURA (OD URODZENIA DO OK. 3 MIES.)

Naturalną pozycją noworodka są zgięte nóżki. Ćwicz ten sposób wiązania chusty na siedząco, tak by Twoje dziecko było cały czas bezpieczne.

1. Wykonaj podstawowe czynności A-C do momentu, aż oba końce chusty będą zwisały luźno z Twoich ramion.
2. Z części na brzuchu zrób torbę.
3. Podnieś malucha i delikatnie włóż go do niej - cały czas podtrzymuj maluszka pupę.
4. Naciągnij materiał na plecki dziecka, tak aby podtrzymywał jego główkę i kręgosłup.

5-6. Rozłóż paski chusty, skrzyżuj je i nałóż na dziecko.

7. Przełóż je następnie na plecy i skrzyżuj ponownie.
8. Na koniec przełóż końce chusty do przodu i zawiąż na supeł na brzuchu.

! **Uwaga:** Podczas wiązania chusty cały czas podtrzymuj dziecko, gdyż znajduje się już ono w chuście, zanim zrobiony zostanie pierwszy supeł.

WYJMOWANIE DZIECKA:

Odciągnij trochę ukośny pasek, aby wyjąć dziecko z chusty. Cały czas podtrzymuj malucha.

3. POZYCJA SIEDZĄCA TWARZĄ DO RODZICA (OD 3 MIES.)

W pewnym wieku Twoje dziecko potrzebuje więcej swobody ruchu i lepszego widoku. Ponadto pozycja siedząca z szeroko rozstawionymi nóżkami (pozycja „żabki") sprzyja prawidłowemu rozwojowi stawów biodrowych.

1. Wykonaj podstawowe czynności A-F.
2. Podnieś dziecko, opierając je na swoim prawym ramieniu i przełóż lewy ukośny pasek przez prawą nogę malucha.
3. Zrób to samo, opierając dziecko na lewym ramieniu i przekładając drugi pasek przez lewą nogę malucha.
4. Rozłóż wewnętrzny ukośny pasek, a następnie zewnętrzny. Upewnij się, że chusta obejmuje całą pupę malucha, sięgając od jednego kolanka do drugiego.

UWAGA: POZYCJA SIEDZĄCA „ŻABKI" JEST KORZYSTNA WYŁĄCZNIE WTEDY, KIEDY CHUSTA PRZECHODZI Z TYŁU OD JEDNEGO KOLANKA DO DRUGIEGO. PODCZAS NOSZENIA NALEŻY CAŁY CZAS ZWRACAĆ UWAGĘ, CZY MALUCH SIEDZI W PRAWIDŁOWEJ POZYCJI „ŻABKI".

5-6. Delikatnie przełóż pasek na brzuchu przez nóżki dziecka. Zacznij od tej samej strony, od której był przekładany pasek ukośny. Następnie naciągnij ten pasek wyżej na plecy dziecka, aby miało dodatkowe podparcie.

Najmłodszym maluszkom, które jeszcze nie potrafią samodzielnie trzymać główki, pasek ten należy naciągnąć jeszcze wyżej, tak by podpierał główkę.

WYJMOWANIE DZIECKA:

Aby wyjąć dziecko z chusty, odciągnij trochę ukośny pasek. Cały czas podtrzymuj malucha.

4. POZYCJA NA BIODRZE (OD 3 MIES.)

W pewnym wieku Twoje dziecko potrzebuje więcej swobody ruchu i lepszego widoku. Ponadto pozycja siedząca z szeroko rozstawionymi nóżkami (pozycja „żabki") sprzyja prawidłowemu rozwojowi stawów biodrowych.

1. Wykonaj podstawowe czynności A-F.
2. Podnieś dziecko i oprzyj je o swoje prawe ramię twarzą do siebie i przełóż lewy ukośny pasek przez prawą nogę dziecka.
3. Oprzyj dziecko o swoje lewe ramię i delikatnie przełóż prawy ukośny pasek przez lewą nogę dziecka.
4. Rozłóż wewnętrzny ukośny pasek (ten który leży bezpośrednio na pleckach malucha), aż będzie obejmował całą pupę i sięgał od jednego kolanka do drugiego.

5-6. Ostrożnie przesuń dziecko na swoje prawe biodro. Pozwól, aby przesunął się również ukośny pasek.
7. Rozłóż zewnętrzny ukośny pasek pomiędzy kolanami dziecka.
8. Pasek brzuszny przełóż najpierw przez nóżki, a następnie naciągnij go na całe plecki malucha.

UWAGA: W ZALEŻNOŚCI OD WIEKU DZIECKA I JEGO UPODOBAŃ RĄCZKI MALUCHA MOGĄ ZNAJDOWAĆ SIĘ POD LUB NAD PASKIEM NA BRZUCHU.

WYJMOWANIE DZIECKA:

Aby wyjąć dziecko z chusty, odciągnij trochę ukośny pasek. Cały czas podtrzymuj malucha.

PL

5. POZYCJA NA PLECACH (OD 3 MIES.)

W pewnym wieku Twoje dziecko potrzebuje więcej swobody ruchu i lepszego widoku. Ponadto pozycja siedząca z szeroko rozstawionymi nóżkami (pozycja „żabki") sprzyja prawidłowemu rozwojowi stawów biodrowych.

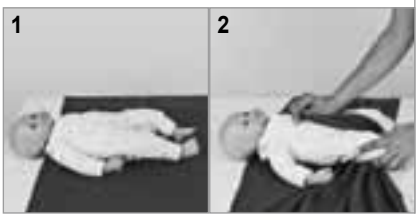
A) WIĄZANIE CHUSTY PRZY POMOCY DRUGIEJ OSOBY

1. Poproś kogoś, aby zawiązał Ci chustę, wykonując czynności A-F, ale jako punkt umiejscowienia środka chusty należy przyjąć dół pleców. Teraz druga osoba trzyma dziecko i postępuje według dalszych wskazówek.
2. Odciągnij pasek ukośny oraz brzuszny z jednej strony, a następnie przełóż jedną nóżkę dziecka.
3. Powtórz to samo z drugą nóżką.
4. Rozłóż wewnętrzny pasek ukośny (ten leżący bezpośrednio na plecach dziecka) tak, by objął pupę maluszka i sięgał od jednego kolanka do drugiego. Zrób to samo z paskiem zewnętrznym.
5. Teraz naciągnij pasek brzuszny na całe plecki dziecka.

WYJMOWANIE DZIECKA:

Poproś kogoś, by pomógł Ci wyjąć dziecko z chusty. Druga osoba może wyjąć maluszka, odchylając trochę ukośne paski.

B) WIĄZANIE CHUSTY BEZ POMOCY DRUGIEJ OSOBY



1. Połóż całkowicie rozłożoną chustę u.GO na płaskim, bezpiecznym podłożu. Delikatnie połóż dziecko na środku chusty, tak by szyja i ramionka leżały w jednej linii z górną krawędzią chusty.
2. Przeciągnij trochę dolną krawędź chusty między nóżkami dziecka.

3. Stań tyłem do dziecka, przełóż oba końce chusty do przodu (na swój brzuch) i weź je w jedną rękę. Drugą ręką podtrzymuj szyję maluszka.
4. Podciągnij dziecko w kierunku swoich pleców. Nachyl się do przodu, jednocześnie ciągnąc chustę jedną ręką, a drugą podtrzymując pupę maluszka.
5. Zawiąż pojedynczy supeł pod piersiami. Przez cały czas pozostań w tej samej pochylonej pozycji.
6. Przełóż jeden pasek przez ramię do tyłu. Przełóż go ukośnie przez plecy malucha, potem do przodu, przekładając pod nóżką dziecka.
7. Przytrzymaj ten koniec chusty swoimi kolanami, a drugi koniec chusty przerzuć do tyłu.
8. Przełóż go również ukośnie przez plecki dziecka, a następnie pod nóżką i z powrotem do przodu.
9. Wyprostuj się i ściągnij oba końce chusty.
10-11. Skrzyżuj oba końce na brzuchu, następnie przełóż je do tyłu i zawiąż na supeł poniżej dziecka.

UWAGA: ZAWSZE NALEŻY ZWRACAĆ UWAGĘ, ABY CHUSTA NIE BYŁA POSKRĘCANA I POZWIJANA, SZCZEGÓLNIE NA PLECACH MALUCHA.

WYJMOWANIE DZIECKA:

Mocno trzymaj dziecko i rozwijaj chustę, aż dojdziesz do pierwszego supła (krok 5). Poluzuj ten supeł, aż będzie możliwe przełożenie dziecka do przodu pod Twoją ręką. Teraz
możesz wyjąć w ten sposób malucha z chusty.

LUB:

Nachyl się do przodu i przytrzymuj dziecko. Rozwijaj chustę, aż dojdziesz do pierwszego supła. Powoli zsuwaj dziecko na bezpieczne miejsce, cały czas jedną ręką podtrzymując dziecko, a drugą stopniowo poluzowując chustę.

6. SPOZYCJA SIEDZĄCA TWARZĄ NA ZEWNĄTRZ (OD 6 MIES.)

Niektóre dzieci są niespokojne, kiedy mają ograniczony widok. W takich sytuacjach szczególnie korzystne są pozycje na biodrze i plecach. Tym niemniej z noszeniem dziecka w ten sposób należy poczekać aż ukończy ono co najmniej 6 miesięcy. W przypadku młodszych dzieci obu sposobów noszenia należy unikać z uwagi na niekorzystną ergonomię noszenia, a także aby zapobiec nadmiernej stymulacji maluszka bodźcami zewnętrznymi.

1. Wykonaj podstawowe czynności A-F.
2. Podnieś dziecko, przytul je pleckami do swojego ramienia i odciągnij pasek ukośny oraz brzuszny z jednej strony, a następnie przełóż przez nie jedną nóżkę dziecka.
3. Teraz przełóż dziecko na drugie ramię i włóż jego drugą nóżkę pod pasek ukośny i brzuszny z drugiej strony.
4. Rozłóż oba paski ukośne, zaczynając od paska wewnętrznego (leżącego bezpośrednio na brzuszku malucha).
5. Naciągnij delikatnie pasek znajdujący się na Twoim brzuchu na brzuszek dziecka.

WYJMOWANIE DZIECKA:

Odciągnij trochę ukośny pasek, aby wyjąć dziecko z chusty. Cały czas przytrzymuj malucha.

PL

IV. GWARANCJA

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju, w którym produkt został po raz pierwszy sprzedany klientowi przez sklep detaliczny. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne istniejące w momencie zakupu, czy wykryte w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu w sklepie detalicznym przez pierwszego właściciela (gwarancja producenta). Jeśli wada materiałowa czy produkcyjna zostanie wykryta, producent, według własnego uznania, bezpłatnie naprawi produkt lub wymieni go na nowy. Aby skorzystać z warunków niniejszej gwarancji należy zanieść lub wysłać produkt do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony oraz przedłożyć oryginalny dowód zakupu (paragon lub fakturę) zawierający datę zakupu, nazwę sklepu oraz nazwę towaru. Warunki gwarancji nie obowiązują, jeśli produkt zostanie odesłany do producenta lub innego podmiotu, a nie do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony. Prosimy o sprawdzenie produktu pod kątem jego kompletności czy jakichkolwiek wad w momencie jego zakupu, a w przypadku sprzedaży wysyłkowej - natychmiast po jego otrzymaniu. W przypadku stwierdzenia wady należy zaprzestać użytkowania produktu i odesłać go do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony. Reklamowany w ramach gwarancji produkt powinien zostać dostarczony czysty i kompletny. Jednakże przed kontaktem ze sklepem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania. Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnych uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, warunków zewnętrznych (woda, ogień, wypadki drogowe i inne) oraz normalnego zużycia. Gwarancja obowiązuje wyłącznie wtedy jeśli produkt był użytkowany zgodnie z instrukcją użytkowania, jeśli był naprawiany/modyfikowany przez uprawnione osoby i użyto do tego celu wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

IMPORTER / DYSTRYBUTOR:

BABY LAND Dariusz Staniszewski,
al. Stanów Zjednoczonych 67 paw. D7,
04-028 Warszawa
tel.: 0-22 773-36-76 (78, 81)

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

KÖSZÖNJÜK, HOGY A CYBEX U.GO HORDOZÓKENDŐT VÁLASZTOTTA. A KISBABA SZÁMÁRA NAGYON ELŐNYŐS AZ ILYEN ÚTON TÖRTÉNŐ HORDOZÁS. A SZÜLŐVEL VALÓ SZOROS FIZIKAI KONTAKTUS ERŐSÍTI A KISBABA BIZALMI ÉRZETÉT ÉS POZITÍVAN HAT A SZOCIÁLIS FEJLŐDÉSÉRE, MÍG A HELYES HORDOZÁSI HELYZET ELŐSEGÍTI AZ ÍZÜLETEK TOVÁBBI FEJLŐDÉSÉT.

MÉRETEK:

hosszúság: 540 cm, szélesség: 60 cm

A CYBEX u.GO hordozókendő 100% elasztikus pamutból készül, és - a gyermek életkorától függően - sok különböző hordozási helyzetet tesz lehetővé. Ez a kezelési utasítás az alábbi hat hordozási helyzetet mutatja be.

1. Bölcsőhelyzet újszülötteknek (1-3 hó),
2. kenguruhelyzet újszülötteknek (1-3 hó),
3. ülő helyzet arccal a hordozó teste felé (3 hónaptól),
4. csípőhelyzet (3 hónaptól),
5. háti helyzet (3 hónaptól),
6. ülő helyzet arccal a hordozási irányba (6. hónaptól).

TARTALOMJEGYZÉK

I. MIK A CYBEX U.GO HORDOZÓKENDŐ ELŐNYEI? 53

II. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT - UTASÍTÁSOK 53

III. HORDOZÁSI UTASÍTÁS 53-54

1. BÖLCSŐHELYZET ÚJSZÜLÖTTEKNEK (1-3 HÓ) 54-55
2. KENGURUHELYZET ÚJSZÜLÖTTEKNEK (1-3 HÓ) 55
3. ÜLŐ HELYZET ARCCAL A HORDOZÓ TESTE FELÉ (3 HÓNAPTÓL) 56
4. CSÍPŐHELYZET (3 HÓNAPTÓL) 56-57
5. HÁTI HELYZET (3 HÓNAPTÓL)

   A) MÁSODIK SZEMÉLY SEGÍTSÉGÉVEL 57

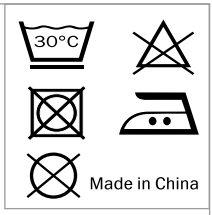
   B) MÁSIK SZEMÉLY SEGÍTSÉGE NÉLKÜL 57-58
6. ÜLŐ HELYZET ARCCAL A HORDOZÁSI IRÁNYBA (6. HÓNAPTÓL) 58-59

IV. JÓTÁLLÁS 59

I. MIK A CYBEX U.GO HORDOZÓKENDŐ ELŐNYEI?

- Helyes használat esetén a hordozóhelyzet ergonómiai szempontból optimális a baba és a hordozó számára is.
- A hordozókendő használata pozitívan hat a gyermek emocionális, szociális és testi fejlődésére.
- A CYBEX u.GO hordozókendő súlyelosztása kiváló, és nem terheli a hordozót, még órákon át tartó használat esetén sem.
- A gyermeknek gyakran testi közelségre, hintázó mozgásra és bizonyos szorosan ölelő helyzetre van szüksége ahhoz, hogy meg tudjon nyugodni. A hordozókendő egyszerre biztosítja ezeket a szenzoros hatásokat.
- A CYBEX u.GO hordozókendő nem tartalmaz olyan csatokat és gombokat, amelyek nyomást okozhatnának.
- A u.GO hordozókendő kis mérete miatt tökéletes kísérő kirándulások, utazás vagy akár bevásárlás esetén is.

II. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT - UTASÍTÁSOK:



1. Kérjük, az első használat előtt mossa ki a u.GO-t. Ennek során tartsa be a kezelési utasításokat.
2. A hordozókendő megkötése rendkívül egyszerű, és csak egy kevés gyakorlást igényel. Először teljes nyugalomban, otthon próbálja ki a kendőt. Ne legyen ideges az első kísérleteknél, és várja meg azt a kedvező időpontot, amikor a baba nyugodt és ellazult (pl. etetés után).
3. Inkább kicsit szorosan mint túl lazán csavarja maga köré a hordozókendőt.
4. A kendő és a testi közelség révén nagyon sok hő keletkezik. Ezért ügyeljen arra, hogy ne öltöztesse túl melegen a babát, és biztosítson megfelelő légáramlást a gyermek teste körül. Ha a gyermek izzadni kezd, akkor túl melege van.
5. Minden gyermek más és más dolgot kedvel. Ha az egyik hordozási mód nem tetszik a gyermeknek, még mindig kipróbálhat egy másikat.
6. Mindig számítson a gyermek spontán mozgására, ami kibillentheti Önt az egyensúlyából.
7. Kérjük tartsa stabilan a gyermekét ha előrehajol.
8. A CYBEX u.GO hordozókendő semmilyen körülmények között sem alkalmas sportoláshoz!

III. HORDOZÁSI UTASÍTÁS:

ALAPVETŐ LÉPÉSEK:

A) Először hosszában hajtsa ketté a u.GO terméket, ahogy az „A" képen látható. Vegye a két kezébe a u.GO hordozókendőt és tartsa a kendő középpontját a hasa előtt, a köldöke magasságában.
B) Vezesse hátra a hátához és keresztezze meg a kendő két végét.
C) Vezesse vissza a pántokat előre a vállain át.
D) Keresztezze ismét a pántokat a melle előtt.
E) Bújtassa át a kendő két végét a hasán lévő sáv alá.
F) Vezesse ismét hátra a kendő két végét a háta mögé, ismét keresztezze őket, és a hasa előtt kössön egy csomót.

UTASÍTÁSOK: MINDIG ÜGYELJEN ARRA, HOGY A KENDŐ NE CSAVARODJON MEG. A TÖKÉLETES SÚLYELOSZTÁS ÉRDEKÉBEN FONTOS, HOGY A HORDOZÓKENDŐT SZÉLESRE KISIMÍTSA, ÉS A HÁTON LÉVŐ KERESZTEZÉS A LEHETŐ LEGMÉLYEBBEN HELYEZKEDJEN EL.
AMÍG A KENDŐT KÖTI, ÜGYELJEN ARRA, HOGY A GYERMEK BIZTONSÁGOS HELYEN LEGYEN (PL. A JÁRÓKÁBAN).

1. BÖLCSŐ POZÍCIÓ (ÚJSZÜLÖTTEKNEK, KB. 3 HÓNAPOS KORIG)

Az újszülöttek a hordozó szíve felett, azaz a bal oldalon érzik legjobban magukat. Ennek ellenére a baba a jobb oldalon is hordozható.

1. Végezze el az A-F alaplépéseket. Ha azt szeretné, hogy a baba feje a szíve felőli oldalon legyen, biztosítsa, hogy a belső (a közvetlenül az Ön mellkasára felfekvő) keresztszalag a bal vállán át vezessen. Bújjon ki a karjával a jobb oldali keresztszalagból.
2. Lazítsa meg a bal oldali keresztszalagot úgy, hogy a csípőjénél kicsit megoldja.
3. Nyissa ki egy kicsit a belső keresztszalagot úgy, hogy a kendő egy bölcsőt alkosson.

4-5. Vegye a babát a bal kezébe, és óvatosan helyezze a kendőből képzett bölcsőbe úgy, hogy a feje az Ön szíve magasságában legyen.

6. Óvatosan húzza át a bal oldali keresztszalagot a gyermek feje felett.
7. Vegye ismét a vállára a jobb oldali keresztszalagot, és a baba teste körül kicsit tágítsa ki a kendőt. Fordítsa kissé maga felé a gyermeket - ügyeljen arra, hogy a baba jobb karja kényelmesen, a teste alatt helyezkedjen el.
8. Most teljesen húzza a gyermek köré a külső keresztszalagot. .

9. A gyermek stabilizálása érdekében húzza a hasán lévő pántot a keresztszalagok fölé

A GYERMEK KIVÉTELE:

Kicsit nyissa ki a keresztszalagokat, hogy kivehesse a gyermeket a bölcső pozícióból. Mindig tartsa fixen a gyermeket.

2. KENGURU POZÍCIÓ (ÚJSZÜLÖTTEKNEK, KB. 3 HÓNAPOS KORIG)

Egy újszülött baba felhúzva tartja a lábacskáit. A kenguru pozíciót ülve kell kialakítani, hogy gyermeke mindig biztonságban legyen.

1. Kövesse az A-C alaplépéseket úgy, hogy a szalagok egyenesen, keresztezés nélkül lógnak le a vállairól.
2. A hasán lévő pántból alakítson ki egy zsákot.
3. Emelje magasra a babát, és csúsztassa bele a zsákba - eközben mindig támassza meg a baba fenekét.
4. Húzza át a hasi pántot a gyermek egész hátán, hogy megtámassza a baba gerincét és nyakát.

5-6. Kisimítva és keresztezve helyezze a két mellpántot a gyerekre.

7. Vezesse a két végét hátra, és keresztezze őket a háta mögött.
8. Vezesse ismét előre a kendő végeit, és a hasa előtt csomózza össze őket.

! **Figyelem:** A behelyezés közben mindig tartsa erősen a babát, mert ebben a pozícióban a gyermek már akkor a kendőben van, mielőtt az első csomót megkötötte volna.

A GYERMEK KIVÉTELE:

Kicsit nyissa ki a keresztszalagokat, hogy kivehesse a gyermeket a kendő alkotta zsákból. Mindig tartsa fixen a gyermeket.

3. ÜLŐ POZÍCIÓ ARCCAL A HORDOZÓ TESTE FELÉ (3 HÓNAPOS KORTÓL)

A gyermeknek egy bizonyos életkortól kezdve nagyobb mozgásszabadságra és nagyobb látómezőre van szüksége. Ez a hordozási pozíció kiválóan megfelel ezeknek az igényeknek. A terpesz-felhúzott állás ezen kívül optimálisan támasztja meg az ízületeket a fejlődés során.

1. Végezze el az alaplépéseket A-tól F-ig.
2. Húzza magához, a jobb vállához a babát, és tegye a baba jobb lábát a bal oldali keresztszalagba.
3. Ismételje meg ezt a lépést a másik vállával és a baba másik lábával.
4. Először simítsa ki a belső keresztszalagot, majd a külsőt. Ügyeljen arra, hogy a szalagok térdhajlattól térdhajlatig érjenek.

UTASÍTÁS: AZ OPTIMÁLIS TERPESZTETT-FELHÚZOTT HELYZET CSAK AKKOR BIZTOSÍTHATÓ, HA A KENDŐ A GYERMEK TÉRDHAJLATÁTÓL A MÁSIK TÉRDHAJLATÁIG ÉR. EZÉRT HORDÁS KÖZBEN IS ELLENŐRIZZE IDŐNKÉNT, HOGY A GYERMEK MÉG TERPESZTETT-FELHÚZOTT HELYZETBEN VAN-E.

5-6. Húzza át kíméletesen a hasi pántot a gyermek lábai felett. Azon az oldalon kezdje, amelyiken először használta a keresztszalagot. Húzza át a hasi szalagot a baba háta felett, hogy ezzel is megtámassza azt.

Kisebb gyermekeknél, akik még nem tudják önállóan tartani a fejüket, a hasi szalagot fel kell húzni a baba feje fölé, hogy a nyakát megtámasszuk.

A GYERMEK KIVÉTELE:

Kicsit nyissa ki a keresztszalagokat, hogy kivehesse a gyermeket az ülő pozícióból. Mindig tartsa fixen a gyermeket.

4. CSÍPŐ POZÍCIÓ (3 HÓNAPOS KORTÓL)

Ez a pozíció már korábban is alkalmazható, de a gyermeket kézzel mindig meg kell támasztani. A gyermeknek egy bizonyos életkortól kezdve nagyobb mozgásszabadságra és nagyobb látómezőre van szüksége. Ez a hordozási pozíció kiválóan megfelel ezeknek az igényeknek. A terpesz-felhúzott állás ezen kívül optimálisan támasztja meg az ízületeket a fejlődés során.

1. Végezze el az A-F. alaplépéseket.
2. Emelje a babát hasával maga felé, a jobb vállához, és tegye a baba jobb lábát a bal oldali keresztszalagba.
3. Vigye a babát a bal vállához, és óvatosan tegye a baba bal lábát a jobb oldali keresztszalagba.
4. Először simítsa ki úgy a belső keresztszalagot, amely közvetlenül a gyermek hátánál található, hogy az a térdhajlattól térdhajlatig érjen.

5-6. Óvatosan tolja a babát a jobb csípőjére. Hagyja vele együtt mozogni a keresztszalagot.
7. Most simítsa ki a külső keresztszalagot a térdhajlatokban.
8. Ezután húzza át a hasi szalagot először a lábakon, majd a baba egész hátán.

UTASÍTÁS: A GYERMEK NAGYSÁGÁTÓL ÉS ATTÓL FÜGGŐEN, HOGYAN SZERETI, A GYERMEK KARJAI HASI SZALAGON BELÜL VAGY KÍVÜL LEHETNEK.

A GYERMEK KIVÉTELE:

Nyissa ki kicsit a keresztszalagokat, hogy kivehesse a gyermeket az ülő pozícióból. Mindig tartsa fixen a gyermeket.

5. HÁTI POZÍCIÓ (3 HÓNAPOS KORTÓL)

A gyermeknek egy bizonyos életkortól kezdve nagyobb mozgásszabadságra és nagyobb látómezőre van szüksége. Ez a hordozási pozíció kiválóan megfelel ezeknek az igényeknek. A terpesztett-felhúzott állás ezen kívül optimálisan támasztja meg az ízületeket a fejlődés során.

A) MÁSODIK SZEMÉLY SEGÍTSÉGÉVEL

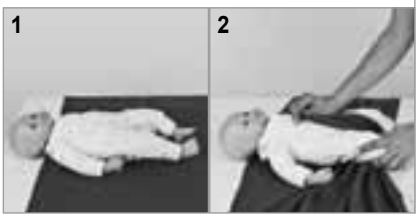
1. Köttesse meg a kendőt az A-F alaplépéseknek megfelelően, de középpontként a hátától kiindulva. A második személy tartja a gyermeket, és végzi el a további lépéseket.
2. Bújtassa be a gyermek lábát egyszerre az egyik oldali kereszt- és hasi pántba.
3. Ismételje meg ezt a lépést a másik lábbal is.
4. Most szélesítse ki a belső keresztszalagot, amely közvetlenül a gyermek hátán található, úgy, hogy az a térdhajlattól térdhajlatig érjen. Ismételje meg ezt a lépést a másik keresztszalaggal is.
5. Ezután húzza fel a hasi szalagot úgy, hogy a baba egész hátát befedje.

A GYERMEK KIVÉTELE:

Vegyen igénybe segítséget a gyermek kivételéhez. A másik személy a keresztszalagok kis mértékű megnyitásával egyszerűen kiveheti a gyermeket.

B) MÁSIK SZEMÉLY SEGÍTSÉGE NÉLKÜL

1. Helyezze a u.GO hordozókendőt egy biztonságos, sima felületre. Fektesse a babát a kendő közepére úgy, hogy a válla egy vonalba essen a kendő felső szélével.
2. Kicsit húzza fel a kendő alsó szélét a baba lábai között.



HU

3. Álljon háttal a gyermekhez, és vegye a kezébe a kendő két végét a teste előtt. A másik kezével támassza meg a baba nyakát.
4. Húzza magához, a hátára a gyermeket. Eközben hajoljon előre, és az egyik kezével húzza a kendőt, a másik kezével tartsa a baba popsiját.
5. Kösse meg a kendőt a melle előtt. Eközben maradjon előre hajolva.
6. Vezesse hátra a válla felett a kendő egyik végét, keresztezze a baba hátán, és a baba lábai között vezesse ismét előre.
7. Fogja a térdei közé a kendőnek ezt a végét, és a másik szalagot vezesse a vállai felett hátra.
8. Ezt a szalagot is keresztezze a baba hátán, és a másik lába alatt vezesse előre.
9. Egyenesedjen fel, és húzza meg erősen a kendő két végét.
10-11. Keresztezze a szalagokat a hasán, vezesse hátra és a háta alatt kösse meg (a gyermek alatt).

UTASÍTÁS: ÜGYELJEN ARRA, HOGY A SZALAGOK NE CSAVARODJANAK MEG, ÉS MINDIG JÓL KI LEGYENEK SIMÍTVA, FŐKÉNT A GYERMEK HÁTÁN.

A GYERMEK KIVÉTELE:

Tartsa erősen a gyermeket, míg az első csomóig nem ér (5. lépés). Lazítsa meg ezt a csomót, míg a kendő elég laza lesz ahhoz, hogy a babát óvatosan a karja alatt a csípőre tudja húzni. Most kiveheti a gyermeket.

VAGY:

Hajoljon előre és tartsa szilárdan a gyermeket. Tekerje le a kendőt, míg az első csomóig nem jut. Lassan helyezze a gyermeket egy megfelelő felületre, miközben az egyik kezével tartja, a másik kezével pedig tovább lazítja a kendőt.

6. ÜLŐ POZÍCIÓ ARCCAL A HORDÁSI IRÁNYBAN (6 HÓNAPOS KORTÓL)

Egyes gyermekek nyugtalanok lesznek, ha a látómezőjük korlátozott. Először próbálja ki a csípő és a háti pozíciót. Ezzel a hordozási pozícióval feltétlenül várja meg, míg a gyermek 6 hónapos lesz. Ez előtt a kor előtt ez a pozíció ergonómiai szempontból nem alkalmazható. A visszavonulási lehetőség nélküli túlstimulálás is egy olyan ok, ami miatt a lehető legtovább le kell mondani erről a pozícióról. Ügyeljen arra, hogy amíg a kendőt köti, a gyermek biztonságos helyen legyen (pl. a járókában).

1. Végezze el az alaplépéseket A-tól F-ig.
2. Emelje fel a babát háttal maga elé, az egyik vállához, és bújtassa be a baba egyik lábát egyszerre a másik oldali kereszt- és hasi pántba.
3. Húzza kicsit a másik válla felé a babát, és bújtassa a másik lábát a kereszt- és a hasi pántba.
4. Simítsa ki a belső keresztpántot, amelyik közvetlenül a baba hasán fekszik, és ismételje meg ezt a lépést a másik keresztpánttal is.
5. Ezután húzza át a hasi szalagot a baba hasán.

A GYERMEK KIVÉTELE:

Nyissa ki kicsit a keresztszalagokat, hogy kivehesse a gyermeket az ülő pozícióból. Mindig tartsa fixen a gyermeket.

IV. JÓTÁLLÁS

Az alábbiakban ismertetett jótállási feltételek kizárólag abban az országban alkalmazhatók, ahol ezt a terméket a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban megvásárolta (első értékesítés). A jótállás kiterjed minden gyártási és anyaghibára, függetlenül attól, hogy azok a vásárlás időpontjában már megvoltak vagy később jelentkeztek. A jótállás időtartama a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban történő vásárlását követő 2 (kettő) év (gyártói jótállás). Abban az esetben, ha a termék gyártási vagy anyaghibára visszavezethető okból meghibásodik, úgy a gyártó – saját döntése alapján – a terméket ingyenesen javítja vagy a terméket új termékre cseréli. A jótállási igény érvényesítéséhez kérjük, hogy a terméket vigye vagy küldje vissza ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta. A termék átadásával egyidejűleg mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla), mely tartalmazza a vásárlás időpontját, az értékesítő cég nevét és a jelen termék típusmegnevezését. A jótállási igény kizárólag az eredeti értékesítés helyén érvényesíthető, amennyiben oda a terméket a fogyasztó visszaviszi vagy visszaküldi. Kérjük, hogy már a vásárlás időpontjában alaposan ellenőrizze a termék alkatrészeit és az esetleges gyártási vagy anyaghibákat. Amennyiben a terméket távollévők közötti értékesítés keretében vásárolta, kérjük, hogy ezt az ellenőrzést a kézhezvételt követően végezze el. Amennyiben meghibásodást észlel, ne használja tovább a terméket, hanem vigye vagy küldje vissza az elsődleges értékesítési helyre. A jótállási igény érvényesítéséhez a terméket tiszta állapotban, annak minden alkatrészével együtt kell visszajuttatni a kiskereskedőhöz. Mielőtt a jótállási igény érvényesítését megkezdené, kérjük, alaposan olvassa át a jelen tájékoztatót. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból vagy környezeti hatásokra (víz, tűz, közlekedési baleset sttb.) bekövetkező illetve a rendes elhasználódás okán bekövetkező hibákra.A gyártói jótállás csak abban az esetben érvényesíthető, amennyiben a terméket a teljes használat időtartamában a használati útmutatónak megfelelően használták és a terméken esetlegesen elvégzett módosításokat vagy javításokat a gyártó által jóváhagyott személy végezte, illetve amennyiben a terméket eredeti alkatrészekkel és kiegészítőkkel használták.A jelen gyártói jótállás nem érinti a fogyasztókat a jogszabályok alapján megillető jogokat, így különösen a szerződésen kívül vagy szerződésszegéssel okozott kár okán a fogyasztót a gyártóval vagy a kiskereskedővel szemben megillető jogokat.

HU

FORGALMAZÓ

Brendon Kft., Váci út 168., H-1138 Budapest,

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

DĚKUJEME ZA NÁKUP VÝROBKU CYBEX U.GO. NOŠENÍ DÍTĚTE V ŠÁTKU JE VELMI PROSPĚŠNÉ. BLÍZKÝ FYZICKÝ KONTAKT RODIČŮ POSILUJE DÍTĚTI ZÁKLADNÍ POCIT DŮVĚRY A PODPORUJE POZITIVNÍ SOCIÁLNÍ CHOVÁNÍ A ZÁROVEŇ POMÁHÁ ROZVÍJET KLOUBY ZDRAVÝM ZPŮSOBEM.

CZ ROZMĚRY:

délka 540 cm, šířka 60 cm

Šátek CYBEX u.GO je vyroben ze 100% elastické bavlny. K dispozici je velké množství různých pozic zavázání v závislosti na věku dítěte. V tomto návodu Vám ukážeme následujících šest pozic nošení:

1. Kolébková poloha pro novorozence (0 - 3 měsíce)
2. Klokaní poloha pro novorozence (0 - 3 měsíce)
3. Poloha vsedě tváří tvář (3 měsíce +)
4. Poloha na boku (3 měsíce +)
5. Poloha na zádech (3 měsíce +)
6. Poloha vsedě tváří ven (6 měsíců +)

OBSAH

I. JAKÉ JSOU VÝHODY ŠÁTKU CYBEX U.GO? 61

II. PROSÍM VŠIMNĚTE SI PŘED PRVNÍM POUŽITÍM 61

III. POKYNY K NOŠENÍ 61-62

1. KOLÉBKOVÁ POLOHA (PRO NOVOROZENCE AŽ DO 3 MĚSÍCŮ) 62-63
2. KLOKANÍ POLOHA (PRO NOVOROZENCE AŽ DO 3 MĚSÍCŮ) 63
3. POLOHA VSEDĚ TVÁŘÍ V TVÁŘ (3 MĚSÍCE +) 64
4. POLOHA NA BOKU (3 MĚSÍCE +) 64-65
5. POLOHA NA ZÁDECH (3 MĚSÍCE +)

   A) VÁZÁNÍ S POMOCÍ DALŠÍ OSOBY 65

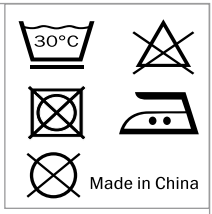
   B) ZAVÁZANÍ BEZ POMOCI DALŠÍ OSOBY 66
6. POLOHA VSEDĚ TVÁŘÍ VEN (6 MĚSÍCŮ +) 67

IV. ZÁRUKA 67

I. JAKÉ JSOU VÝHODY ŠÁTKU CYBEX U.GO?

- Pokud se správně zachází, podpora a zábavy pro dítě dopravce je ergonomicky.
- Pokud je šátek použitý správně, nošení s šátkem u.GO je ergonomicky optimální pro Vaše dítě i Vás. - Šátek má pozitivní vliv na emotivní, sociální a fyzický vývoj dítěte.
- Když používáte šátek u.GO, rozdělení váhy je vynikající bez namáhaní uživatele, dokonce i když se používá delší dobu.
- Děti potřebují blízký tělesný kontakt v podobě houpacích pohybů nebo zavinutí, aby citily klid a bezpečí. Šátek nabízí všechny tyto smyslové vjemy najednou.
- Šátek CYBEX u.GO nemá žádné spony nebo knoflíky, o které byste se mohli poranit.
- Díky své kompaktní povaze je šátek u.GO ideální na dovolenou, cestování nebo nákupy.

II. PROSÍM VŠIMNĚTE SI PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:



1. Prosím umyjte šátek u.GO před prvním použitím, následujte pokyny pro péči.
2. Vázání šátku je opravdu jednoduché a vyžaduje pouze malou praxi. Zpočátku prosím vyzkoušejte šátek v pohodlý Vašeho domova. Máte-li praxi s vázáním, snažte zachovat klid a čekejte na vhodný okamžik, kdy dítě je klidné a uvolněné (např. po jídle).
3. Ujistěte se, že šátek je spíše těsný, ne uvolněný.
4. Šátek a tělesný kontakt s osobou vytvářejí teplo. Prosím ujistěte se, že není Vaše dítě příliš teple oblečené a zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu kolem dítěte. Pokud se dítě začne potit, je příliš teplo.
5. Různé dětit preferují různé věci. Pokud Vaše dítě není spokojené s polohou nošení, vždy můžete zkusit jinou polohu.
6. Vždy buďte připraveni na náhlé pohyby dítěte, abyste neztratili rovnováhu.
7. Prosím, držte Vaše dítě kdykoliv se budete předklánět.
8. Šátek CYBEX u.GO není za žádných okolností vhodný pro sportovní aktivity!

III. POKYNY K NOŠENÍ:

ZÁKLADNÍ KROKY:

A) Prvně přeložte delší stranu šátku u.GO na polovinu, jako na obrázku A.Vezměte šátek u.GO oběma rukama a držte střed šátku před Vaším pupkem.
B) Zvedněte oba pásy na záda a překřižte je.
C) Přeneste je zpět před sebe vedením přes ramena.
D) Překřižte pásy před Vaším hrudníkem.
E) Provlékněte oba konce pod břišním pásem.
F) Dejte konce zpět na záda a překřižte je ještě jednou a zavažte uzel před Vaším pupkem.

CZ

POZOR: PROSÍM UJISTĚTE SE, ŽE ŠÁTEK NENÍ PŘEKROUCENÝ. PRO DOSAŽENÍ PERFEKTNÍHO ROZLOŽENÍ VÁHY JE ZÁSADNÍ CO NEJVÍCE ROZLOŽIT ŠÁTEK A PŘEKŘÍŽIT ŠÁTEK ZA ZÁDY CO NEJNÍŽ.
ZATÍMCO ZAVAZUJETE ŠÁTE, UJISTĚTE SE PROSÍM, ŽE VAŠE DÍTĚ ODPOČÍVÁ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ (NAPŘ. V POSTÝLCE)

1. KOLÉBKOVÁ POLOHA (PRO NOVOROZENCE AŽ DO 3 MĚSÍCŮ)

Novorozenci jsou nejvíce spokojení, pokud jej nosíte blízko srdce (tj. s hlavou na levé straně Vašeho hrudníku). Tata poloha nošení může být však prováděna také na pravé straně.

1. Následujte základní kroky A-F. Pokud upřednostňujete nošení dítěte s hlavou na levé straně, prosím ujistěte se, že vnitřní křížový pás (ten umístěný přímo na hrudi) vede přes levé rameno. Nechte sklouznout pravý křížový pás z Vaší pravé paže.
2. Uvolněte levý křížový pás spuštěním z Vašeho boku.
3. Roztáhněte vnitřní křížový pás, abyste vytvořili jakousi kolébku.

4-5. Zdvihněte Vaše dítě na Vaší levou paži a jemné vložte dítě do kolébky (s hlavou blízko Vašemu srdci).

6. Položte levý křížový pás opatrně přes hlavu dítěte.
7. Položte pravý křížový pás na Vaše rameno nastavením šátku mírně přes tělo dítěte.
8. Mírně položte dítě směrem k Vám - prosím ujistěte se, že paže dítěte leží pohodlně pod jeho tělem.

9. Nyní opatrně položte zbytek křížového pásu přes tělo dítěte.

VYJMUTÍ DÍTĚTE:

Mírně rozevřete křížový pás, abyste vyjmuli dítě z kolébkové polohy. Dítě držte po celou dobu.

2. KLOKANÍ POLOHA (PRO NOVOROZENCE AŽ DO 3 MĚSÍCŮ)

Přirozená poloha pro skrčené nohy novorozence. Tato poloha vsedě zabezpečuje Vaše dítě kdykoliv.

1. Následujte základní kroky A-C, dokud oba kusy nevisejí rovně a nepřekříženě z ramen.
2. Vytvořte vak z Vašeho břišního pásu.
3. Vezměte dítě a nechat jej jemně vklouznout do vaku - vždy podporující zadní část dítěte.
4. Natáhněte břišní pás přes celou zadní část dítěte pro oporu krku a páteře.

5-6. Překřižtě u prsou oba nesložené pásy přes dítě.

7. Veďte oba konce na záda a překřižte je za zády.
8. Vedte oba konce zpět dopředu a zavažte uzel před břichem.

! **Upozornění:** Vždy držte Vaše dítě zatímco vážete šátek i když Vaše dítě již sedí v šátku ještě před prvním uzlem.

VYJMUTÍ DÍTĚTE:

Mírně rozevřete křížový pás, abyste vyjmuli dítě z klokaní polohy. Dítě držte po celou dobu.

CZ

3. POLOHA VSEDĚ TVÁŘÍ V TVÁŘ (3 MĚSÍCE +)

V určitém věku vyžaduje Vaše dítě více svobody pohybu a lepší výhled. Navíc poloha v podřepu je výhodná pro zdravý vývoj kloubů.

1. Následujte základní kroky A-F.
2. Zvedněte dítě přetažením na pravé rameno a táhněte levý křížový pás přes pravou nohu dítěte.
3. Opakujte tento krok s druhým ramenem a druhou nohou dítěte.
4. Prvně rozviňtě vnitřní křížový pás, pak ten vnější. Ujistěte se, že šátek jde z jednoho podkolenní na druhé.

POZOR: SEZENÍ V POLOZE V PODRŽEPU JE PROSPĚŠNÉ JEN, KDYŽ ŠÁTEK DOSAHUJE Z JEDNOHO PODKOLENNÍ NA DRUHÉ. PŘI NOŠENÍ PROSÍM PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE, ŽE DÍTĚ SEDÍ V POŽADOVANÉ POZICI V PODŘEPU.

5-6. Táhněte obě strany břišního pásu jemně přes nohy dítěte. Začněte stranou, kterou jste použili prvně při vytáhnutí křížených pásů. Natáhněte břišní pás přes záda dítěte pro poskytnutí další podpory.

Pro menší děti, které nejsou schopny sami udržet svoji hlavu, prosím natáhněte břišní pás přes hlavu dítěte pro podporu hlavy.

VYJMUTÍ DÍTĚTE:

Mírně rozevřete křížový pás, abyste vyjmuli dítě ze sedu. Dítě držte po celou dobu.

4. POLOHA NA BOKU (3 MĚSÍCE +)

V určitém věku vyžaduje Vaše dítě více svobody pohybu a lepší výhled. Navíc poloha v podřepu zlepšuje zdravý vývoj kloubů.

1. Následujte základní kroky A-F.
2. Zvedněte dítě a položte jej na Vaše pravé rameno tváří k Vám a natáhněte levý křížový pás přes pravou nohu dítěte.
3. Přesuňte dítě na levé rameno a jemně natáhněte pravý křížový pás přes levý pás dítěte.
4. Rozložte vnitřní křížový pás (ten s bezprostředním kontaktem na zádech dítěte), dokud se neroztáhne z jednoho podkolení na druhé.

5-6. Opatrně posuňte dítě na Váš pravý bok. Nechte křížový pás následovat.
7. Nyní rozložte vnější křížový pás mezi koleny.
8. Natáhněte břišní pás přes nohy a pak přes celá záda dítěte.

POZOR: V ZÁVISLOSTI NA VĚKU A PŘEDNOSTEM DÍTĚTE, PAŽE MŮŽOU BÝT VNĚ ČI UVNITŘ BŘIŠNÍHO PÁSU.

VYJMUTÍ DÍTĚTE:

Mírně rozevřete křížový pás, abyste vyjmuli dítě ze sedu. Dítě držte po celou dobu.

5. POLOHA NA ZÁDECH (3 MĚSÍCE +)

V určitém věku vyžaduje Vaše dítě více svobody pohybu a lepší výhled. Navíc poloha v podřepu zlepšuje zdravý vývoj kloubů.

A) VÁZÁNÍ S POMOCÍ DALŠÍ OSOBY

1. Mějte někoho ke svázání šátku následujícími základními kroky A-F, ale s použitím spodní části zad jako středu. Zde druhá osoba drží dítě a vede další kroky.
2. Natáhněte oba křížové a břišní pás na jedné straně přes jednu nohu dítěte.
3. Tento krok opakujte s druhou nohou.
4. Rozložte vnitřní křížový pás (ten s přímým kontaktem na zadní straně dítěte), dokud se neroztáhne z jednoho podkolení na druhé. Opakujte tento krok s vnějším křížovým pásem.
5. Nyní natáhněte břišní pás přes celá záda dítěte.

VYJMUTÍ DÍTĚTE:

Nechte někoho, aby Vám pomohl s vyjímání dítěte ze šátku. Druhá osoba může dítě vyjmout mírným rozevřením křížových pásů. Držte dítě po celou dobu.

B) ZAVÁZANÍ BEZ POMOCI DALŠÍ OSOBY

1. Rozprostřete šátek u.GO rozložením na bezpečný a rovný povrch. Nyní jemně položte dítě na střed šátku, takže krk a ramena jsou na úrovni horního okraje šátku.
2. Mírně natáhněte spodní okraj šátku mezi nohy dítěte.
3. Stoupněte si zády k dítěti a vezměte oba konce šátku do jedné ruky. Druhou rukou přidržujte krk Vašeho dítěte.
4. Vytáhněte dítě na záda. Předkloňte se při vytahování šátku jednou rukou a držením spodní části dítěte s ostatními.
5. Zavažte jeden uzel pod Vaším hrudníkem. Zůstaňte předklonění.
6. Přesuňte jeden pás na záda přes rameno. Veďte jej šikmo přes záda dítěte a doveďte jej zpět dopředu tahem pod nohou dítěte.
7. Vsuňte tento konec mezi Vaše kolena a přisuňte druhý pás na záda.
8. Opět překřižte tento pás úhlopříčně přes ten první, přes záda dítěte a natáhněte jej pod nohou dítěte.
9. Narovnejte se a vytáhněte oba konce šátku.

10-11. Překřižte oba pásy na břiše, přesuňte zpět na záda a zavažte uzel za zády (pod dítětem).

POZOR: PROSÍM UJISTĚTE SE, ŽE PÁSY NEJSOU PŘEKROUCENY A VŽDY ŘÁDNĚ ROZLOŽENY, ZEJMÉNA ZA ZÁDECH DÍTĚTE.

VYJMUTÍ DÍTĚTE:

Držte dítě pevně při rozvázávání šátku, dokud nedosáhnete na první uzel. (krok 5). Povolte tento uzel, dokud jste schopni vytáhnout dítě dopředu pod Vaší paží. Nyní můžete dítě vyjmout ze šátku.

NEBO:

Předkloňte se a držte dítě. Rozvažte šátek, dokud nedosáhnete na první uzel. Pomalu položte dítě na vhodný povrch tím, že vždy přidržujete dítě v jedné ruce, když postupně uvolňujete šátek druhou rukou.

6. POLOHA VSEDĚ TVÁŘÍ VEN (6 MĚSÍCŮ +)

Některé děti jsou neklidné, když je jejich výhled omezen. Poloha na zádech a na boku jsou vhodné zejména pro tyto případy. Nicméně, prosím, počkejte, dokud Vaše dítě je nejméně 6 měsíců staré na tuto polohu. Před dosažením tohoto věku byste se této polohy nošení měli vyvarovat kvůli ergonomice a tak i možné zvýšené stimulaci.

1. Následujte základní kroky A-F.
2. Vemte dítě a veďte jej zády směrem k ramenu a natáhněte oba křížové a břišní pásy na jedné straně přes nohu dítěte.
3. Přesuňte dítě na druhé rameno a vytáhněte druhý křížový břišní pás přes druhou nohu.
4. Rozvinout oba křížové pásy počínaje vnitřním (ten s bezprostřední kontaktem na břicho dítěte).
5. Jemně natáhněte břišní pás přes břicho dítěte.

VYJMUTÍ DÍTĚTE:

Mírně rozevřete křížový pás, abyste vyjmuli dítě ze sedu. Dítě držte po celou dobu.

CZ

IV. ZÁRUKA

Následující záruka platí pouze v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán prodejcem zákazníkovi. Záruka se vztahuje na všechny výrobní a materiálové vady, stávajících a objevených v den nákupu nebo zjištěných ve lhůtě dvou (2) let od data nákupu od prodejce, který původně prodal výrobek spotřebiteli (záruka výrobce). V případě, kdy byla objevena výrobní vada nebo vada materiálu, dle vlastního uvážení, produkt zle opravit zdarma nebo jej lze nahradit novým produktem. Chcete-li uplatnit tyto záruky, odevzdejte nebo odešlete produkt prodejci, který Vám tento produkt prodal a předložte originál dokladu o koupi (účtenku nebo fakturu), který obsahuje datum prodeje, název prodejce a typové označení tohoto výrobku. Tato záruka neplatí v případě, že tento produkt je odevzdán nebo odeslán výrobci nebo jiné osoby než prodejci, který prodal tento výrobek spotřebiteli. Zkontrolujte prosím, zda výrobek je výrobek kompletní nemá výrobní nebo materiálové vady ihned v den nákupu nebo, v případě, že byl výrobek zakoupen v prodej na dálku, ihned po obdržení. V případě závady přestaňte používat produkt a odevzdejte nebo odešlete jej okamžitě prodejci, který Vám jej prodal. V případě záruky, výrobek musí být vrácen v čistém a kompletním stavu. Než se obrátíte na prodejce, přečtěte si tento návod pečlivě. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím, vlivy prostředí (voda, oheň, dopravní nehody atd.), nebo běžným opotřebením. To platí pouze v případě, že použití výrobku bylo vždy v souladu s návody k obsluze. Všechny změny a služby jsou provedeny autorizovanými osobami a jsou používané originální díly a příslušenství. Tato záruka nevylučuje, neovlivňuje či jinak neomezuje práva spotřebitelů, včetně nároků z porušení práva a nároky, pokud jde o porušení smlouvy, které kupující může mít vůči prodávajícímu, nebo výrobci produktu.

IMPORTER / DISTRIBUTOR:

Kenyo, spol. s r.o.
Ve Žlíbku 1800, 193 00 Praha 9 – Horní Počernice
Tel.: 281 910 900, Fax: 281 863 365

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

ĎAKUJEME ZA NÁKUP VÝROBKU CYBEX U.GO. NOSENIE DIEŤAŤA V ŠATKE JE VEĽMI PROSPEŠNÉ. TESNÝ FYZICKÝ KONTAKT RODIČOV POSILŇUJE DIEŤAŤU ZÁKLADNÝ POCIT DÔVERY A PODPORUJE POZITÍVNE SOCIÁLNE SPRÁVANIE A ZÁROVEŇ POMÁHA ROZVÍJAŤ KĽBY ZDRAVÝM SPÔSOBOM.

SK ROZMERY:

dĺžka 540 cm, šírka 60 cm

Šatka CYBEX u.GO je vyrobena zo 100% elastické bavlny. K dispozícii je veľké množstvo rôznych pozícií zaväzovanie v závislosti od veku dieťaťa. V tomto návode Vám ukážeme nasledujúcich šesť pozícií nosenia:

1. Kolískova poloha pre novorodenca (0 - 3 mesiace)
2. Klokania poloha pre novorodenca (0 - 3 mesiace)
3. Poloha v sede tvárou tvár (3 mesiace +)
4. Poloha na boku (3 mesiace +)
5. Poloha na chrbte (3 mesiace +)
6. Poloha v sede tvárou von (6 mesiacov +)

OBSAH

I. AKÉ SÚ VÝHODY ŠATKY CYBEX U.GO? 69

II. PROSÍM VŠIMNITE SI PRED PRVÝM POUŽITÍM 69

III. POKYNY K NOSENIU: 69-70

1. KOLÍSKOVÁ POLOHA (PRE NOVORODENCA AŽ DO 3 MESIACOV) 70-71
2. KLOKANIA POLOHA (PRE NOVORODENCA AŽ DO 3 MESIACOV) 71
3. POLOHA V SEDE TVÁROU V TVÁR (3 MESIACE +) 72
4. POLOHA NA BOKU (3 MESIACE +) 72-73
5. POLOHA NA CHRBTE (3 MESIACE +)

   A) VIAZANIE S POMOCOU ĎALŠEJ OSOBY 73

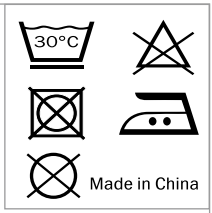
   B) ZAVIAZANÁ BEZ POMOCI ĎALŠEJ OSOBY 74
6. POLOHA V SEDE TVÁROU VON (6 MESIACOV +) 75

IV. ZÁRUKA 75

I. AKÉ SÚ VÝHODY ŠATKY CYBEX U.GO?

- Ak je šatka použitá správně, nosenie s šatkou u.GO je ergonomicky optimálne pre Vaše dieťa aj Vás.
- Šatka má pozitívny vplyv na emotívny, sociálny a fyzický vývoj dieťaťa.
- Keď používate šatku u.GO, rozdelenie váhy je vynikajúci bez namáhania užívateľa, dokonca aj keď sa používa dlhšiu dobu.
- Deti potrebujú blízky telesný kontakt v podobe hojdacích pohybov alebo zavinutie, aby cítili pokoj a bezpečie. Šatka ponúka všetky tieto zmyslové vnemy naraz.
- Šatka CYBEX u.GO nemá žiadne spony alebo gombíky, o ktoré by ste sa mohli poraniť.
- Vďaka svojej kompaktnej povahe je šatka u.GO ideálna na dovolenku, cestovanie alebo nákupy.

II. PROSÍM VŠIMNITE SI PRED PRVÝM POUŽITÍM:



1. Prosím umyte šatku u.GO pred prvým použitím, nasledujte pokyny pre starostlivosť.
2. Viazanie šatky je naozaj jednoduché a vyžaduje len malú praxi. Spočiatku prosím vyskúšajte šatku v pohodlí Vášho domova. Ak máte prax s viazaním, snažte zachovať pokoj a čakajte na vhodný okamih, kedy dieťa je pokojné a uvoľnené (napr. po jedle).
3. Uistite sa, že šatka je skôr tesná, nie uvoľnená.
4. Šatka a telesný kontakt s osobou vytvárajú teplo. Prosím uistite sa, že nie je Vaše dieťa príliš teplo oblečené a zaistite dostatočnú cirkuláciu vzduchu okolo dieťaťa. Ak sa dieťa začne potiť, je príliš teplo.
5. Rôzne dětit preferujú rôzne veci. Ak Vaše dieťa nie je spokojné s polohou nosenie, vždy môžete skúsiť inú polohu.
6. Vždy buďte pripravení na náhle pohyby dieťaťa, aby ste nestratili rovnováhu.
7. Prosím, držte Vaše dieťa kedykoľvek sa budete predkláňať.
8. Šatka CYBEX u.GO nie je za žiadnych okolností vhodná pre športové aktivity!

SK

III. POKYNY K NOSENIU:

ZÁKLADNÉ KROKY:

A) Najprv preložte dlhšiu stranu šatka u.GO na polovicu, ako na obrázku A. Vezmite šatku u.GO oboma rukami a držte stred šatky pred Vaším pupkom.
B) Zdvihnite oba pásy na chrbát a prekrížte ich.
C) Preneste je späť pred seba vedením cez ramená.
D) Preložte pásy pred Vaším hrudníkom.
E) Prevlečte oba konce pod brušným pásom.
F) Dajte konca späť na chrbát a prekrížte ich ešte raz a zaviažte uzol pred Vaším pupkom.

POZOR: PROSÍM UISTITE SA, ŽE ŠATKA NIE JE PREKRÚTENÁ. PRE DOSIAHNUTIE PERFEKTNÉHO ROZLOŽENIE VÁHY JE ZÁSADNÝ ČO NAJVIAC ROZLOŽIŤ ŠATKU A PREKRÍŽIŤ ŠATKA ZA CHRBTOM ČO NAJNIŽŠIE.
KÝM ZAVÄZUJETE ŠATKU, UISTITE SA PROSÍM, ŽE VAŠE DIEŤA ODPOČÍVÁ NA BEZPEČNOM MIESTE (NAPR. V POSTIEĽKE)

1. KOLÍSKOVÁ POLOHA (PRE NOVORODENCA AŽ DO 3 MESIACOV)

Novorodenci sú najviac spokojní, ak ho nosíte blízko srdca (tj s hlavou na ľavej strane Vášho hrudníka). Tata poloha nosenie môže byť však vykonaná tiež na pravej strane.

1. Nasledujte základné kroky A-F. Ak uprednostňujete nosenie dieťaťa s hlavou na ľavej strane, prosím uistite sa, že vnútorný krížový pás (ten umiestnený priamo na hrudi) vedie cez ľavé rameno. Nechajte skĺznuť pravý krížový pás z Vašej pravej paže.
2. Uvoľnite ľavý krížový pás spustením z Vášho boku.
3. Roztiahnite vnútorné krížový pás, aby ste vytvorili akúsi kolísku.

4-5. Zdvihnite Vaše dieťa na Vašej ľavú ruku a jemné vložte dieťa do kolísky (s hlavou blízko Vášmu srdcu).

6. Položte ľavý krížový pás opatrne cez hlavu dieťaťa.
7. Položte pravý krížový pás na Vaše rameno nastavením šatka mierne cez telo dieťaťa.
8. Mierne položte dieťa smerom k Vám - prosím uistite sa, že paže dieťaťa leží pohodlne pod jeho telom.

9. Teraz opatrne položte zvyšok krížového pásu cez telo dieťaťa.

VYBRATIE DIEŤAŤA:

Mierne roztvorte krížový pás, aby ste vybrali dieťa z kolískové polohy. Dieťa držte po celú dobu.

2. KLOKANIA POLOHA (PRE NOVORODENCA AŽ DO 3 MESIACOV)

Prirodzená poloha pre skrčené nohy novorodenca. Táto poloha v sede zabezpečuje Vaše dieťa kedykoľvek.

1. Nasledujte základné kroky AC, kým oba kusy nevisejí rovno a neprekrížený z ramien.
2. Vytvorte vak z Vášho brušného pásu.
3. Vezmite dieťa a nechať ho jemne vkĺznuť do vaku - vždy podporujúci zadná časť dieťaťa.
4. Natiahnite brušný pás cez celú zadnú časť dieťaťa pre oporu krku a chrbtice.

5-6. Prekrížte u prsiach obaja nezložené pásy cez dieťa.

7. Veďte oba konce na chrbát a prekrížte ich za chrbtom.
8. Veďte oba konce späť dopredu a zaviažte uzol pred bruchom.

! **Upozornenie:** Vždy držte Vaše dieťa zatiaľ čo viažeme šatku aj keď Vaše dieťa už sedí v šatke ešte pred prvým uzlom.

VYBRATIE DIEŤAŤA:

Mierne roztvorte krížový pás, aby ste vybrali dieťa z klokanej polohy. Dieťa držte po celú dobu.

SK

3. POLOHA V SEDE TVÁROU V TVÁR (3 MESIACE +)

V určitom veku vyžaduje Vaše dieťa viac slobody pohybu a lepší výhľad. Naviac poloha v podrepe je výhodná pre zdravý vývoj kĺbov.

1. Nasledujte základné kroky A-F.
2. Zdvihnite dieťa pretiahnutím na pravé rameno a ťahajte ľavý krížový pás cez pravú nohu dieťaťa.
3. Opakujte tento krok s druhým ramenom a druhou nohou dieťaťa.
4. Najprv rozviňte vnútorné krížový pás, potom ten vonkajší. Uistite sa, že šatka ide z jedného podkolennej na druhé.

POZOR: SEDENIE V POLOHE V PODRŽEPU JE PROSPEŠNÉ LEN, KEĎ ŠATKA DOSAHUJE Z JEDNÉHO PODKOLENNEJ NA DRUHÉ. PRI NOSENÍ PROSÍM PRAVIDELNE KONTROLUJTE, ŽE DIEŤA SEDÍ V POŽADOVANEJ POZÍCII V PODREPE.

5-6. Ťahajte obe strany brušného pásu jemne cez nohy dieťaťa. Začnite stranou, ktorú ste použili prvýkrát pri vytiahnutí krížených pásov. Natiahnite brušný pás cez chrbát dieťaťa pre poskytnutie ďalšej pomoci.

Pre menšie deti, ktoré nie sú schopne sami udržať svoju hlavu, prosím natiahnite brušný pás cez hlavu dieťaťa pre podporu hlavy.

VYBRATIE DIEŤAŤA:

Mierne roztvorte krížový pás, aby ste vybrali dieťa zo sedu. Dieťa držte po celú dobu.

4. POLOHA NA BOKU (3 MESIACE +)

V určitom veku vyžaduje Vaše dieťa viac slobody pohybu a lepší výhľad. Naviac poloha v podrepe zlepšuje zdravý vývoj kĺbov.

1. Nasledujte základné kroky A-F.
2. Zdvihnite dieťa a položte ho na Vaše pravé rameno tvárou k Vám a natiahnite ľavý krížový pás cez pravú nohu dieťaťa.
3. Presuňte dieťa na ľavé rameno a jemne natiahnite pravý krížový pás cez ľavý pás dieťaťa.
4. Rozložte vnútorné krížový pás (ten s bezprostredným kontaktom na chrbte dieťaťa), kým sa neroztáhne z jedného podkolenia na druhé.

5-6. Opatrne posuňte dieťa na Váš pravý bok. Nechajte krížový pás nasledovať.
7. Teraz rozložte vonkajšie krížový pás medzi kolenami.
8. Natiahnite brušný pás cez nohy a potom cez celý chrbát dieťaťa.

POZOR: V ZÁVISLOSTI NA VEKU A PREDNOSTIAM DIEŤAŤA, PAŽE MÔŽU BYŤ MIMO ALEBO VO VNÚTRI BRUŠNÉHO PÁSU.

VYBRATIE DIEŤAŤA:

Mierne roztvorte krížový pás, aby ste vybrali dieťa zo sedu. Dieťa držte po celú dobu.

SK

5. POLOHA NA CHRBTE (3 MESIACE +)

V určitom veku vyžaduje Vaše dieťa viac slobody pohybu a lepší výhľad. Naviac poloha v podrepe zlepšuje zdravý vývoj kĺbov.

A) VIAZANIE S POMOCOU ĎALŠEJ OSOBY

1. Majte niekoho na zviazanie šatke nasledujúcimi základnými krokmi AF, ale s použitím spodnej časti chrbta ako stredu. Tu druhá osoba drží dieťa a vedie ďalšie kroky.
2. Natiahnite obaja krížové a brušný pás na jednej strane cez jednu nohu dieťaťa.
3. Tento krok opakujte s druhou nohou.
4. Rozložte vnútorné krížový pás (ten s priamym kontaktom na zadnej strane dieťaťa), kým sa neroztáhne z jedného podkolenia na druhé. Opakujte tento krok s vonkajším krížovým pásom.
5. Teraz natiahnite brušný pás cez celý chrbát dieťaťa.

VYBRATIE DIEŤAŤA:

Nechajte niekoho, aby Vám pomohol s vyberaní dieťaťa zo šatky. Druhá osoba môže dieťa vybrať miernym roztvorením krížových pásov. Držte dieťa po celú dobu.

B) ZAVIAZANÁ BEZ POMOCI ĎALŠEJ OSOBY

1. Rozprostřete šátek u.GO rozložením na bezpečný a rovný povrch. Nyní jemně položte dítě na střed šátka, takže krk a ramena jsou na úrovni horního okraje šátku.
2. Mírně natáhněte spodní okraj šátka mezi nohy dítěte.
3. Stoupněte si zády k dítěti a vezměte oba konce šátku do jedné ruky. Druhou rukou přidržujte krk Vašeho dítěte.
4. Vytáhněte dítě na záda. Předkloňte se při vytahování šátku jednou rukou a držením spodní části dítěte s ostatními.
5. Zavažte jeden uzel pod Vaším hrudníkem. Zůstaňte předklonění.
6. Přesuňte jeden pás na záda přes rameno. Veďte jej šikmo přes záda dítěte a doveďte jej zpět dopředu tahem pod nohou dítěte.
7. Vsuňte tento konec mezi Vaše kolena a přisuňte druhý pás na záda.
8. Opět překřižte tento pás úhlopříčně přes ten první, přes záda dítěte a natáhněte jej pod nohou dítěte.
9. Narovnejte se a vytáhněte oba konce šátku.

10-11. Překřižte oba pásy na břiše, přesuňte zpět na záda a zavažte uzel za zády (pod dítětem).

POZOR: PROSÍM UISTITE SA, ŽE PÁSY NIE SÚ PREKRÚTENÉ A VŽDY RIADNE ROZLOŽENÉ, NAJMÄ ZA CHRBTE DIEŤAŤA.

VYBRATIE DIEŤAŤA:

Držte dieťa pevne pri rozvázávání šatke, kým nedosiahnete na prvý uzol. (krok 5). Povoľte tento uzol, kým ste schopní vytiahnuť dieťa dopredu pod vašou pazuchou. Teraz môžete dieťa vybrať zo šatky.

ALEBO:

Predkloňte sa a držte dieťa. Rozviažte šatku, kým nedosiahnete na prvý uzol. Pomaly položte dieťa na vhodný povrch tým, že vždy pridržiava dieťa v jednej ruke, keď postupne uvoľňujete šatku druhou rukou.

6. POLOHA V SEDE TVÁROU VON (6 MESIACOV +)

Niektoré deti sú nepokojné, keď je ich výhľad obmedzený. Poloha na chrbte a na boku sú vhodné najmä pre tieto prípady. Avšak, prosím, počkajte, kým Vaše dieťa je najmenej 6 mesiacov staré na túto polohu. Pred dosiahnutím tohto veku by ste sa tejto polohy nosenia mali vyvarovať kvôli ergonómii a aj možné zvýšenej stimulácii.

1. Nasledujte základné kroky A-F.
2. Zoberte dieťa a veďte ho chrbtom smerom k ramenu a natiahnite obaja krížové a brušné pásy na jednej strane cez nohu dieťaťa.
3. Presuňte dieťa na druhé rameno a vytiahnite druhý krížový brušný pás cez druhú nohu.
4. Rozvinúť obaja krížové pásy počnúc vnútorným (ten s bezprostrednej kontaktom na brucho dieťaťa).
5. Jemne natiahnite brušný pás cez brucho dieťaťa.

VYBRATIE DIEŤAŤA:

Mierne roztvorte krížový pás, aby ste vybrali dieťa zo sedu. Dieťa držte po celú dobu.

SK

IV. ZÁRUKA

Nasledujúci záruka platí len v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný predajcom zákazníkovi. Záruka sa vzťahuje na všetky výrobné a materiálové vady, existujúcich a objavených v deň nákupu alebo zistených v lehote dvoch (2) rokov od dátumu nákupu od predajcu, ktorý pôvodne predal výrobok spotrebiteľovi (záruka výrobcu). V prípade, kedy bola objavená výrobná vada alebo vada materiálu, podľa vlastného uváženia, produkt zle opraviť zadarmo alebo ho možno nahradiť novým produktom. Ak chcete uplatniť tieto záruky, odovzdajte alebo pošlite produkt predajcovi, ktorý Vám tento produkt predal a predložte originál dokladu o kúpe (účtenku alebo faktúru), ktorý obsahuje dátum predaja, názov predajcu a typové označenie tohto výrobku. Táto záruka neplatí v prípade, že tento produkt je odovzdaný alebo odoslaný výrobcovi alebo iné osoby ako predajcovi, ktorý predal tento výrobok spotrebiteľovi. Skontrolujte prosím, či výrobok je výrobok kompletný nemá výrobné alebo materiálové vady ihneď v deň nákupu alebo v prípade, že bol výrobok zakúpený v predaj na diaľku, ihneď po obdržaní. V prípade poruchy prestaňte používať produkt a odovzdajte alebo pošlite ho okamžite predajcovi, ktorý Vám ho predal. V prípade záruky, výrobok musí byť vrátený v čistom a kompletnom stave. Než sa obrátite na predajcu, prečítajte si tento návod starostlivo. Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím, vplyvy prostredia (voda, oheň, dopravné nehody atď), alebo bežným opotrebovaním. To platí len v prípade, že použitie výrobku bolo vždy v súlade s návodmi na obsluhu. Všetky zmeny a služby sú vykonané autorizovanými osobami a sú používané originálne diely a príslušenstvo. Táto záruka nevylučuje, neovplyvňuje či inak neobmedzuje práva spotrebiteľov, vrátane nárokov z porušenia práva a nároky, pokiaľ ide o porušenie zmluvy, ktoré kupujúci môže mať voči predávajúcemu, alebo výrobcami produktu.

CYBEX GmbH
Riedinger Str. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

INFO@CYBEX-ONLINE.COM
WWW.CYBEX-ONLINE.COM
WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE

CY_170_0359-G0713